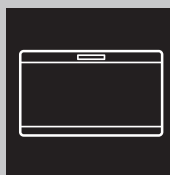


# GETTING STARTED? EASY.



ZCAN26EW1

<b>EN</b>	<b>User Manual</b>	2
	Chest Freezer	
<b>FR</b>	<b>Notice d'utilisation</b>	16
	Congélateur coffre	
<b>DE</b>	<b>Benutzerinformation</b>	32
	Gefriertruhe	
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>	48
	Congelatore a pozzo	

# ZANUSSI

## VISIT OUR WEBSITE TO:

---



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service and repair information:  
[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## SAFETY INFORMATION

---

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

## **CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities shall be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Do not let children play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

## **GENERAL SAFETY**

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments.

- To avoid contamination of food respect the following instructions:
  - do not open the door for long periods;
  - clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems;
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- When the appliance is empty for long period, switch it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its **Authorised Service Centre** or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

### INSTALLATION



**WARNING!** Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Follow the installation instructions supplied with the appliance.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- At first installation or after reversing the door wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Before carrying out any operations on the appliance (e.g. reversing the door), remove the plug from the power socket.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, ovens or hobs.
- Do not expose the appliance to the rain.

- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

## ELECTRICAL CONNECTION



**WARNING!** Risk of fire and electric shock.



**WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.



**WARNING!** Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

## USE



**WARNING!** Risk of injury, burns, electric shock or fire.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.

- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Follow the storage instructions on the packaging of frozen food.
- Wrap the food in any food contact material before putting it in the freezer compartment.

## INTERNAL LIGHTING



**WARNING!** Risk of electric shock.

- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately: These lamps are intended to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications and are not suitable for household room illumination.

## CARE AND CLEANING



**WARNING!** Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

## SERVICE

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use original spare parts only.

- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.

## DISPOSAL



**WARNING!** Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.

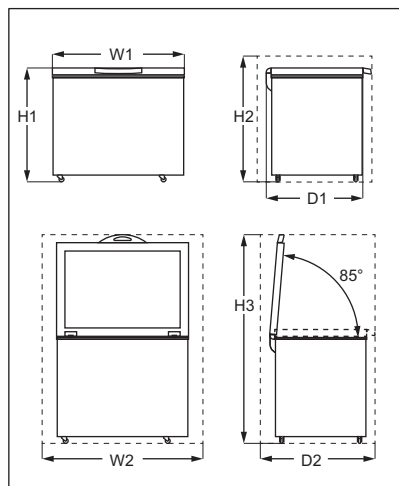
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

## INSTALLATION



**WARNING!** Refer to Safety chapters.

## DIMENSIONS



**Overall dimensions<sup>1)</sup>**

H1	mm	845
W1	mm	960
D1	mm	700

**1)** the width, height and depth of the appliance without the handle and feet

**Space required in use<sup>1)</sup>**

H2	mm	945
W2	mm	1160
D2	mm	845

**1)** the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air

### Overall space required in use<sup>1)</sup>

H3	mm	1527
W2	mm	1160
D2	mm	845

1) the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air, plus the space necessary to allow door opening to the minimum angle permitting removal of all internal equipment

### LOCATION

The appliance should be installed well away from any sources of heat, such as radiators, boilers, direct sunlight, etc.

- Place the appliance in a horizontal position on a solid surface.
- Make sure that the appliance stands level and on all four feet. This can be achieved by two adjustable feet at the bottom in front.
- To achieve the best performance, do not place the appliance below overhanging wall units.
- Make sure the air can circulate freely around the appliance.

If, due to different installation, proper ventilation requirements are not respected, the appliance will function correctly but energy consumption might increase slightly.



It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply. The plug must therefore be easily accessible after installation.

### POSITIONING

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

This appliance should be installed in a dry, well ventilated indoor position.

This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 10°C to 43°C. The correct operation of the appliance can only be guaranteed within the specified temperature range.



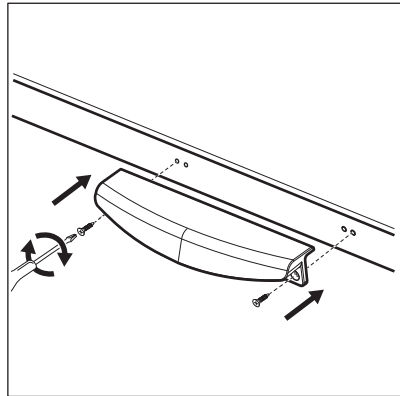
If you have any doubts regarding where to install the appliance, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.

### ELECTRICAL CONNECTION

- Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.
- The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

### HANDLE INSTALLATION GUIDE

- Take out the handle base and 2 screws from the plastic bag.
- Place the handle in position according to the picture. Use Phillips screwdriver to fix the handle base to the lid.

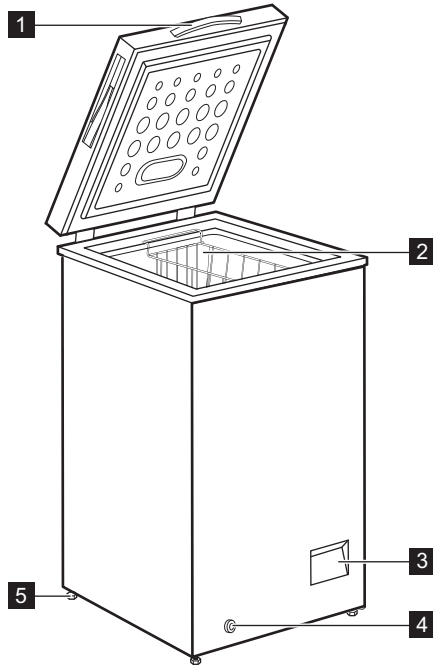


Open and close the lid several times to make sure the handle is properly fastened.

# GENERAL OVERVIEW

---

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

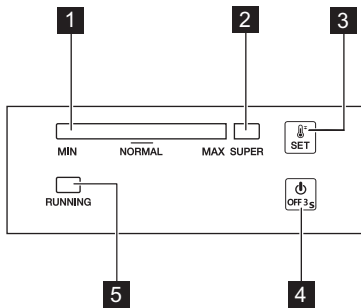


- 1** Handle
- 2** Basket
- 3** Control panel

- 4** Outer drain plug
- 5** Wheel

# CONTROL PANEL

## CONTROL PANEL



- 1** Temperature indicator
- 2** SUPER indicator
- 3** SET button
- 4** OFF button
- 5** Running indicator

## SWITCHING ON/OFF

1. To switch on the appliance insert the plug into the mains socket.
2. If the indicators are off, press the OFF button for 3 seconds.
3. To switch off the appliance, press the OFF button for 3 seconds.

## TEMPERATURE REGULATION

To set the temperature:

## BEFORE FIRST USE



**WARNING!** Refer to Safety chapters.

## CLEANING THE INTERIOR

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.



**CAUTION!** Do not use detergents, abrasive powders, chlorine or oil-based cleaners as they will damage the finish.

## ELECTRICAL CONNECTION

When you connect the appliance to the power supply, or it turns on after a power failure all indicator lights flash once. Then the appliance returns to the previous setting.

1. Press SET button repeatedly until you reach the desired temperature.

MAX setting is the coldest one.

2. The temperature sets 5 seconds after the last press.

The exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the appliance depends on:

- room temperature
- how often the lid is opened
- the quantity of food stored
- the location of the appliance.

## SUPER FUNCTION

The SUPER function accelerates the freezing of fresh food and, at the same time, protects already stored foodstuffs from undesired warming.

To activate the function:

1. Press SET button repeatedly until the SUPER indicator lights up.
2. The function sets 5 seconds after the last press.

The SUPER function stops automatically after 52 hours and the temperature goes back to the previous setting.

You can stop the function manually before that time, by pressing the SET button and setting the desired temperature.

## RUNNING INDICATOR

This indicator is on when the compressor operates and it turns off when the compressor stops working.



# DAILY USE

---



**WARNING!** Refer to Safety chapters.



You can remove the basket to get more storage space.

## FREEZING FRESH FOOD

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate (refer to "Technical data").



Start the SUPER function 24 hours before placing food in the appliance.

The freezing process lasts 24 hours, during this period do not add other food to be frozen.

## STORAGE OF FROZEN FOOD

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 24 hours on the higher settings.



**CAUTION!** In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

## THAWING

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

# HINTS AND TIPS

---

## HINTS FOR ENERGY SAVING

- The internal configuration of the appliance is the one that ensures the most efficient use of energy.
- Do not open the lid frequently or leave it open longer than necessary.
- The colder the temperature setting, the higher the energy consumption.
- Ensure a good ventilation. Do not cover the ventilation grilles or holes.

## HINTS FOR FREEZING

- Activate SUPER function at least 24 hours before placing the food inside the freezer compartment.
- Before freezing wrap and seal fresh food in: aluminium foil, plastic film or bags, airtight containers with lid.
- For more efficient freezing and thawing divide food into small portions.
- It is recommended to put labels and dates on all your frozen food. This will help to identify foods and to know when they should be used before their deterioration.
- The food should be fresh when being frozen to preserve good quality. Especially fruits and

vegetables should be frozen after the harvest to preserve all of their nutrients.

- Do not freeze bottles or cans with liquids, in particular drinks containing carbon dioxide - they may explode during freezing.
- Do not put hot food in the freezer compartment. Cool it down at room temperature before placing it inside the compartment.
- To avoid increase in temperature of already frozen food, do not place fresh unfrozen food directly next to it. Place food at room temperature in the part of the freezer compartment where there is no frozen food.
- Do not eat ice cubes, water ices or ice lollies immediately after taking them out of the freezer. Risk of frostbites.
- Do not re-freeze defrosted food. If the food has defrosted, cook it, cool it down and then freeze it.

## HINTS FOR STORAGE OF FROZEN FOOD

- The medium temperature setting ensures good preservation of frozen food products. Higher temperature setting inside the appliance may lead to shorter shelf life.
- The whole freezer compartment is suitable for storage of frozen food products.

- Leave enough space around the food to allow air to circulate freely.
- For adequate storage refer to food packaging label to see the shelf life of food.
- It is important to wrap the food in such a way that prevents water, humidity or condensation from getting inside.

**SHOPPING TIPS**

After grocery shopping:

- Ensure that the packaging is not damaged - the food could be deteriorated. If the package is swollen or wet, it might have not been stored in

the optimal conditions and defrosting may have already started.

- To limit the defrosting process buy frozen goods at the end of your grocery shopping and transport them in a thermal and insulated cool bag.
- Place the frozen foods immediately in the freezer after coming back from the shop.
- If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume it as soon as possible.
- Respect the expiry date and the storage information on the package.

**SHELF LIFE**

Type of food	Shelf life (months)
Bread	3
Fruits (except citrus)	6 - 12
Vegetables	8 - 10
Leftovers without meat	1 - 2
<b>Dairy food:</b>	
Butter	6 - 9
Soft cheese (e.g. mozzarella)	3 - 4
Hard cheese (e.g. parmesan, cheddar)	6
<b>Seafood:</b>	
Fatty fish (e.g. salmon, mackerel)	2 - 3
Lean fish (e.g. cod, flounder)	4 - 6
Shrimps	12
Shucked clams and mussels	3 - 4
Cooked fish	1 - 2
<b>Meat:</b>	
Poultry	9 - 12
Beef	6 - 12
Pork	4 - 6
Lamb	6 - 9
Sausage	1 - 2
Ham	1 - 2
Leftovers with meat	2 - 3

**CARE AND CLEANING**



**WARNING!** Refer to Safety chapters.

**CLEANING**



**CAUTION!** Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



Do not use detergents, abrasive products, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the inner side of the appliance.  
Do not use the steam cleaners to clean the appliance.  
Prevent damage to the cooling system.

1. Switch off the appliance.
2. Remove any stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place.
3. Regularly clean the appliance and the accessories with warm water and neutral soap. Clean the lid seal carefully.
4. Fully dry the appliance.
5. Connect the mains plug to the mains socket.
6. Switch on the appliance.
7. Set the temperature to MAX setting and close the lid. Wait two or three hours before you reload previously removed food into the appliance.
8. Set the temperature to the desired setting.

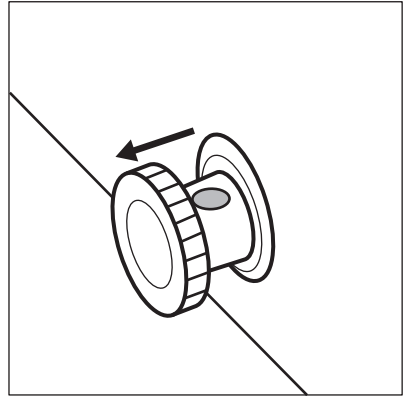
### DEFROSTING THE FREEZER



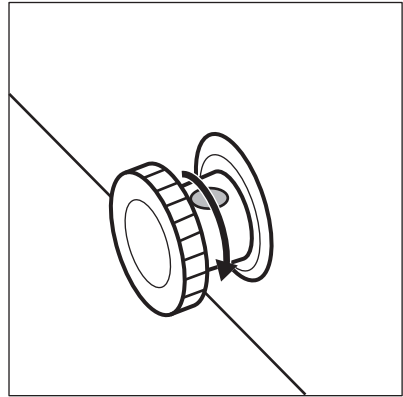
**CAUTION!** Never use sharp metal tools to scrape off frost as you could damage the appliance.  
Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.

Defrost the freezer when the frost layer reaches a thickness of about 10-15 mm.

1. Switch off the appliance.
2. Remove any stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place.
3. Remove the drain plug from the inside of the appliance.
4. Leave the lid open.
5. Place a tray beneath the outer drain plug.
6. Pull out the outer drain plug.



7. Rotate the drain plug 180 degrees to let the drain water flow into the tray.



Make sure the water does not spill out of the tray.

8. Clean the interior and dry it thoroughly.
9. Switch on the appliance.
10. Set the temperature to MAX setting and close the lid. Wait two or three hours before you reload previously removed food into the appliance.
11. Set the temperature to the desired setting.

## TROUBLESHOOTING



**WARNING!** Refer to Safety chapters.

## WHAT TO DO IF...



There are sounds which may occur during the operation of the appliance (e.g. bubbling, whirring, cracking or clicking), which are normal.

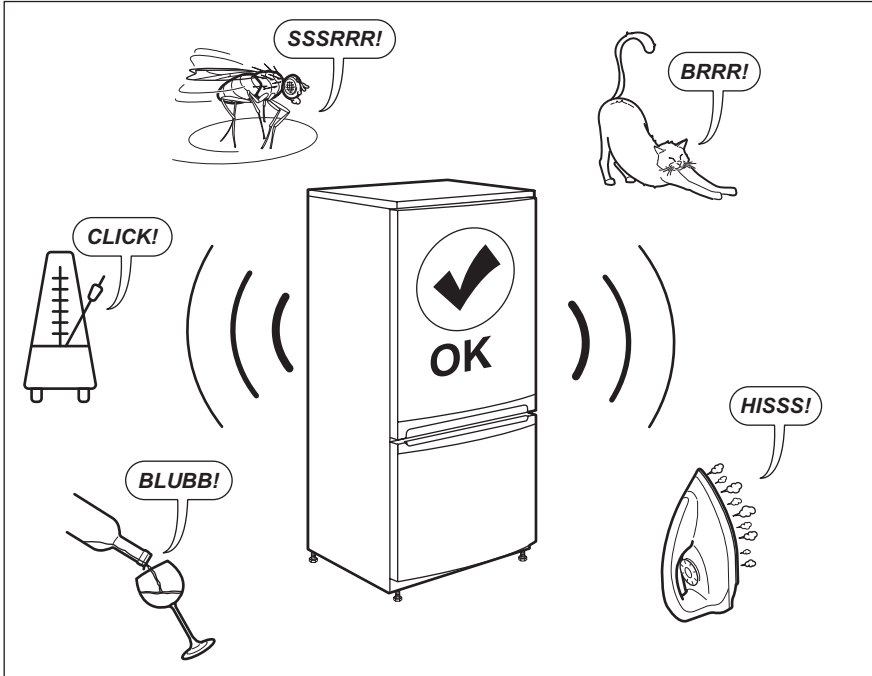
<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Check if the appliance is plugged correctly.
	There is no voltage in the mains socket.	Connect the appliance to a different electrical mains socket. Contact a qualified electrician.
The appliance is noisy.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable. Refer to "Installation/Location" chapter.
	The appliance touches the wall or other objects.	Slightly move the appliance. Refer to "Installation/Location" chapter.
Temperature indicator flashes from left to right.	Temperature sensor error.	Contact the Authorised Service Center.
The lid does not close completely.	Food packages are blocking the lid.	Arrange the packages in the right way.
	There is too much frost in the appliance.	Defrost the appliance. Refer to "Care and cleaning/Defrosting the appliance" chapter.
The lid is difficult to open.	The lid gasket is dirty or sticky.	Clean the lid gasket.
The lamp does not work.	The lamp is defective.	Contact the Authorised Service Center to replace the LED light.
The compressor operates continually.	Temperature is set incorrectly.	Refer to "Control panel/ Temperature regulation" chapter.
	Large quantities of food to be frozen were inserted at the same time.	Wait a few hours and then check the temperature again.
	The room temperature is too high.	Refer to the climate class chart on the rating plate or to the "Installation/Positioning" chapter.
	Food placed in the appliance was too warm.	Allow food to cool to room temperature before storing.

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
	The lid is not closed properly.	Check if the lid closes properly and the gaskets are not damaged or dirty.
	The SUPER function is switched on.	Refer to "Control panel/SUPER function" chapter.
There is too much frost and ice.	The lid is not closed properly or the gasket is deformed/dirty.	Check if the lid closes properly and the gaskets are not damaged or dirty.
	Temperature is set incorrectly.	Refer to "Control panel/ Temperature regulation" chapter.
The compressor does not start immediately after pressing the SUPER, or after changing the temperature.	This is normal, no error has occurred.	The compressor starts after a period of time.
The temperature in the appliance is too low/too high.	The temperature regulator is not set correctly.	Set a higher/lower temperature.
	The lid is not closed properly.	Check if the lid closes properly and the gaskets are not damaged or dirty.
	The products' temperature is too high.	Allow food to cool to room temperature before storing.
	Many products are stored at the same time.	Store less products at the same time.
	The thickness of the frost is greater than 4-5 mm.	Defrost the appliance. Refer to "Care and cleaning/Defrosting the appliance" chapter.
	The lid was opened too often.	Open the lid only if necessary.
	The SUPER function is switched on.	Refer to "Control panel/SUPER function" chapter.
	Products to be frozen are placed too closely to each other.	Make sure that there is cold air circulation in the appliance.
	The appliance is positioned near the heat source.	Refer to "Installation/Location" chapter.

If your appliance is still not working properly after making the above checks, contact the nearest Authorised Service Center.

Specify the model and serial number of your appliance when you contact Authorised Service Center. This will accelerate the support received.

# NOISES



## TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.


Voltage	Frequency
220~240 V	50 Hz

## INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be

as stated in this User Manual at Chapter 3. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

**Point of Service**

Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Préverenges	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern		
Langgasse 10 9008 St. Gallen		
Am Mattenhof 4a/b 6010 Kriens		
Schlossstrasse 1 4133 Pratteln		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		



**Spare parts service** Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111

**Specialist advice/Sale** Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 044 405 81 11

**Warranty** For each product we provide a two-year guarantee from the date of purchase or delivery to the consumer (with a guarantee certificate, invoice or sales receipt serving as proof). The guarantee

covers the costs of materials, labour and travel. The guarantee will lapse if the operating instructions and conditions of use are not adhered to, if the product is incorrectly installed, or in the event of damage caused by external influences, force majeure, intervention by third parties or the use of non-genuine components.

**ENVIRONMENTAL CONCERNS**

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.



**For Switzerland:**

Where should you take your old equipment? Anywhere that sells new equipment or hand it in to official SENS collection points or official SENS recycling firms. The list of official SENS collection points can be found at [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

## VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR :

---



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, un dépanneur, des informations sur le service et les réparations :

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

---

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

## SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants entre 3 et 8 ans et les personnes ayant un handicap très important et complexe doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des applications équivalentes, notamment :
  - bâtiments de ferme, cuisines réservées aux employés dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail ;



- l'utilisation par les clients des hôtels, motels, des environnements du type chambres d'hôtes et autres environnements à caractère résidentiel.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
  - n'ouvrez pas la porte pendant de longues durées ;
  - nettoyez régulièrement les surfaces pouvant être en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles ;
- **AVERTISSEMENT** : Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des détergents neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.
- Si l'appareil est vide pendant une longue durée, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher le développement de moisissure dans l'appareil.
- Ne conservez pas de substances explosives dans cet appareil, telles que des aérosols contenant un gaz propulseur inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente agréé ou des personnes aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## INSTALLATION



**AVERTISSEMENT!** L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Lors de la première installation ou après avoir inversé la porte, attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- Avant toute opération sur l'appareil (par ex. inversion de la porte), débranchez la fiche de la prise de courant.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans une pièce trop humide ou trop froide.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter de rayer le sol.

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



**AVERTISSEMENT!** Risque d'incendie ou d'électrocution.



**AVERTISSEMENT!** Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.



**AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Assurez-vous que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques nominale de l'alimentation secteur.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.

- Veillez à ne pas endommager les composants électriques tels que la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur. Contactez le service après-vente agréé ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Ne branchez la fiche secteur dans la prise secteur qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise secteur est accessible après l'installation.
- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche de la prise secteur.

## UTILISATION



**AVERTISSEMENT!** Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.



L'appareil contient un gaz inflammable, l'isobutane (R600a), un gaz naturel ayant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique contenant de l'isobutane.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique (sorbetière, etc.) dans l'appareil, en l'absence d'indications du fabricant.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Ne touchez pas le compresseur ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.

- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.
- Emballez les aliments dans un emballage adapté au contact avec des aliments avant de les placer dans le compartiment congélateur.
- Examinez régulièrement l'écoulement de l'appareil et si nécessaire, nettoyez-le. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.

## ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR



**AVERTISSEMENT!** Risque d'électrocution !

- Concernant la/les lampe(s) à l'intérieur de ce produit et les lampes de rechange vendues séparément : Ces lampes sont conçues pour résister à des conditions physiques extrêmes dans les appareils électroménagers, telles que la température, les vibrations, l'humidité, ou sont conçues pour signaler des informations sur le statut opérationnel de l'appareil. Elles ne sont pas destinées à être utilisées dans d'autres applications et ne conviennent pas à l'éclairage des pièces d'un logement.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE



**AVERTISSEMENT!** Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et la recharge du circuit de réfrigération doivent être effectués par un professionnel qualifié.

## SERVICE

- Pour réparer l'appareil, contactez un service après-vente agréé. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.
- Veuillez noter qu'une autoréparation ou une réparation non professionnelle peuvent avoir des conséquences sur la sécurité et annuler la garantie.

## MISE AU REBUT



**AVERTISSEMENT!** Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

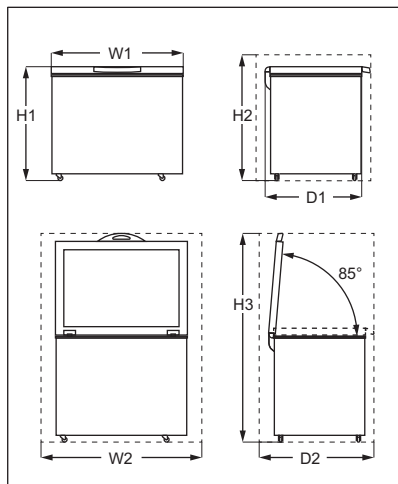
## INSTALLATION

---



**AVERTISSEMENT!** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

## DIMENSIONS



### Dimensions générales<sup>1)</sup>

H1	mm	845
W1	mm	960
D1	mm	700

**1)** largeur, hauteur et profondeur de l'appareil sans la poignée ni les pieds

### Espace requis en service<sup>1)</sup>

H2	mm	945
W2	mm	1160
D2	mm	845

**1)** hauteur, largeur et profondeur de l'appareil avec la poignée, plus l'espace nécessaire pour la libre circulation de l'air de refroidissement

### Espace total requis en service<sup>1)</sup>

H3	mm	1527
W2	mm	1160

### Espace total requis en service<sup>1)</sup>

D2	mm	845
----	----	-----

**1)** hauteur, largeur et profondeur de l'appareil avec la poignée, plus l'espace nécessaire pour la libre circulation de l'air de refroidissement, plus l'espace nécessaire pour autoriser l'ouverture de la porte à l'angle minimal permettant le retrait de tous les équipements internes

## LOCALISATION

L'appareil doit être installé à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les chaudières, la lumière directe du soleil, etc.

- Placez l'appareil en position horizontale sur une surface solide.
- Assurez-vous que l'appareil est horizontal et sur ses quatre pieds. Servez-vous des deux pieds réglables se trouvant à l'avant de l'appareil.
- Pour obtenir les meilleures performances, ne placez pas l'appareil sous des meubles hauts en surplomb.
- Assurez-vous que l'air circule librement autour de l'appareil.

Si, en raison d'une installation différente, les exigences de ventilation appropriée ne sont pas respectées, l'appareil fonctionnera correctement mais la consommation d'énergie pourra légèrement augmenter.



L'appareil doit pouvoir être débranché de l'alimentation électrique. C'est pourquoi la prise électrique doit être facilement accessible après l'installation.

## POSITIONNEMENT

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.

Cet appareil doit être installé dans un lieu sec et bien ventilé à l'intérieur.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre 10 °C et 43 °C. Le fonctionnement correct de l'appareil ne peut être garanti que dans la plage de température spécifiée.



En cas de doute concernant le lieu d'installation de l'appareil, veuillez contacter le vendeur, notre service après-vente ou le centre de réparation agréé le plus proche.

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

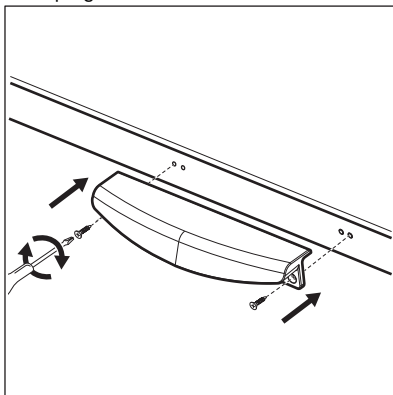
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau électrique domestique.
- L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du cordon d'alimentation est fournie avec un contact à cette fin. Si la prise de courant n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil à une

mise à la terre séparée conformément aux réglementations en vigueur, en consultant un électricien spécialisé.

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes de sécurité.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

## GUIDE D'INSTALLATION DE LA POIGNÉE

1. Retirez la base de la poignée et 2 vis du sachet en plastique.
2. Placez la poignée conformément à l'illustration. Utilisez un tournevis Phillips pour fixer la base de la poignée sur le couvercle.

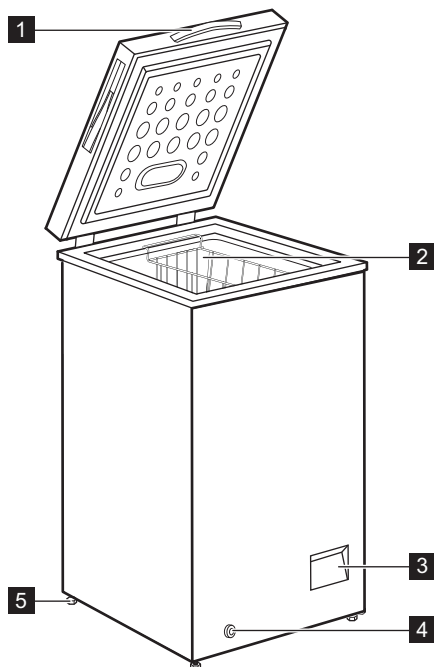


Ouvrez et fermez le couvercle plusieurs fois pour vous assurer que la poignée est correctement serrée.

# PRÉSENTATION GÉNÉRALE

---

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

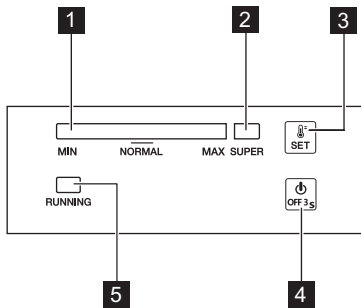


- 1** Poignée
- 2** Panier
- 3** Bandeau de commande

- 4** Bouchon de vidange extérieur
- 5** Disque

# BANDEAU DE COMMANDE

## BANDEAU DE COMMANDE



- 1 Indicateur de température
- 2 SUPER Voyant
- 3 Touche SET (Réglage)
- 4 Bouton ARRÊT
- 5 Voyant de fonctionnement

## MISE EN FONCTIONNEMENT/ARRÊT

1. Pour allumer l'appareil, insérez la fiche dans la prise électrique.
2. Si les voyants sont éteints, appuyez sur le bouton ARRÊT pendant 3 secondes.
3. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton ARRÊT pendant 3 secondes.

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Pour régler la température :

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche SET (Réglage) jusqu'à atteindre la température souhaitée.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



**AVERTISSEMENT!** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

## NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement.

La position MAX correspond au réglage le plus froid.

2. La température définit 5 secondes après le dernier actionnement.

Le réglage exact doit être effectué en tenant compte du fait que la température à l'intérieur de l'appareil dépend de plusieurs facteurs :

- la température ambiante
- la fréquence d'ouverture du couvercle
- la quantité d'aliments stockés
- l'emplacement de l'appareil.

## SUPER FONCTION

La fonction SUPER accélère la congélation des aliments frais et protège en même temps les denrées déjà entreposées contre un réchauffement indésirable.

Pour activer la fonction :

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche SET (Réglage) jusqu'à ce que le voyant SUPER s'allume.
2. La fonction définit 5 secondes après le dernier actionnement.

La fonction SUPER s'arrête automatiquement après 52 heures et la température repasse au réglage précédent.

Vous pouvez arrêter la fonction manuellement avant ce délai en appuyant sur la touche SET (Réglage) et en réglant la température souhaitée.

## VOYANT DE FONCTIONNEMENT

Ce voyant est allumé lorsque le compresseur fonctionne et s'éteint lorsque le compresseur s'arrête.



**ATTENTION!** N'utilisez jamais de détergents, de produits abrasifs, de nettoyeurs à base de chlore ou d'huile car ils pourraient endommager le revêtement.

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Lorsque vous branchez l'appareil à l'alimentation électrique ou lorsqu'il s'allume après une coupure de courant, tous les voyants lumineux clignotent

une fois. Ensuite, l'appareil repasse au réglage précédent.

## UTILISATION QUOTIDIENNE

---



**AVERTISSEMENT!** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### CONGÉLATION D'ALIMENTS FRAIS

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des aliments frais et conserver longtemps des aliments congelés ou surgelés.

La quantité maximale d'aliments frais que vous pouvez congeler par tranche de 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique (reportez-vous à la section « Caractéristiques techniques »).



Lancez la fonction SUPER 24 heures avant de placer des aliments dans l'appareil.

Le processus de congélation demande 24 heures. Vous ne devez ajouter aucun autre aliment à congeler pendant cette période.

### CONSERVATION D'ALIMENTS SURGELÉS

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur la position maximale pendant 24 heures environ avant d'introduire les produits dans le compartiment.

## CONSEILS

---

### CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- La configuration interne de l'appareil est celle qui assure l'utilisation la plus efficace de l'énergie.
- Évitez d'ouvrir fréquemment le couvercle et ne le laissez ouvert que le temps nécessaire.
- Plus le réglage de la température est bas, plus la consommation électrique est élevée.
- Assurez une bonne ventilation. Ne couvrez pas les grilles ou les orifices de ventilation.

### CONSEILS DE CONGÉLATION

- Activez la fonction SUPER au moins 24 heures avant de placer les aliments à l'intérieur du compartiment du congélateur.
- Avant de congeler, emballez et fermez les aliments frais dans : papier aluminium, film ou sachets en plastique, récipients hermétiques avec couvercle.



Vous pouvez retirer le panier pour obtenir davantage d'espace de conservation.



**ATTENTION!** En cas de dégivrage involontaire, par exemple en cas de panne de courant, si le courant a été interrompu pendant un délai supérieur à celui indiqué dans le tableau des caractéristiques techniques sous « Temps de montée en température », les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuisinés immédiatement puis à nouveau congelés (une fois refroidis).

### DÉCONGÉLATION

Avant utilisation, les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le réfrigérateur ou à température ambiante en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petites portions peuvent même être cuites sans décongélation préalable : dans ce cas, la cuisson durera plus longtemps.

- Pour une congélation et une décongélation plus efficaces, séparez les aliments en petites portions.
- Il est recommandé de mettre des étiquettes et des dates sur tous vos aliments congelés. Cela permettra d'identifier les aliments et de savoir quand ils peuvent être consommés avant leur détérioration.
- Les aliments doivent être frais lorsqu'ils sont congelés pour préserver leur qualité. En particulier, les fruits et les légumes doivent être congelés après leur récolte pour préserver tous leurs nutriments.
- Ne congelez pas des bouteilles ou des canettes avec des liquides, en particulier des boissons contenant du dioxyde de carbone : elles pourraient exploser pendant la congélation.
- N'introduisez pas d'aliments chauds dans le compartiment du congélateur. Laissez-les refroidir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment.



- Pour éviter d'augmenter la température des aliments déjà surgelés, ne placez pas d'aliments frais non congelés directement à proximité. Placez les aliments à température ambiante dans la partie du compartiment du congélateur où il n'y a pas d'aliments congelés.
- Ne mangez pas les glaçons, les glaces à l'eau ou les bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur. Risque de gelure.
- Ne recongelez pas des aliments décongelés. Si les aliments sont décongelés, cuisez-les, laissez-les refroidir puis congelez-les.
- Pour une conservation adéquate, consultez l'étiquette de l'emballage des aliments pour connaître la durée de conservation des aliments.
- Il est important d'emballer les aliments de manière à empêcher l'eau, l'humidité ou la condensation de pénétrer à l'intérieur.

### CONSEILS POUR VOS COURSES

Après vos courses :

- Assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé : les aliments pourraient être détériorés. Si l'emballage est gonflé ou mouillé, il n'a peut-être pas été conservé dans des conditions optimales et la décongélation a peut-être déjà commencé.
- Pour limiter le processus de décongélation, achetez les produits congelés à la fin de vos courses et transportez-les dans un sac isotherme.
- Placez les aliments congelés dans le congélateur immédiatement après être revenu de vos courses.
- Si les aliments sont décongelés même partiellement, ne les recongelez pas. Consommez-les dès que possible.
- Respectez la date d'expiration et les informations de conservation sur l'emballage.

### CONSEILS SUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS CONGELÉS

- Le réglage intermédiaire de la température assure une bonne conservation des produits alimentaires congelés. Un réglage de température plus élevé à l'intérieur de l'appareil peut entraîner une durée de conservation plus courte.
- L'ensemble du compartiment du congélateur est adapté à la conservation de produits alimentaires congelés.
- Laissez suffisamment d'espace autour des aliments pour permettre à l'air de circuler librement.

### DURÉE DE CONSERVATION

Type d'aliments	Durée de conservation (mois)
Pain	3
Fruits (sauf agrumes)	6 - 12
Légumes	8 - 10
Restes sans viande	1 - 2
<b>Produits laitiers :</b>	
Beurre	6 - 9
Fromage à pâte molle (par exemple mozzarella)	3 - 4
Fromage à pâte dure (par exemple parmesan, cheddar)	6
<b>Fruits de mer :</b>	
Poisson gras (par exemple saumon, maquereau)	2 - 3
Poisson maigre (par exemple cabillaud, limande)	4 - 6
Crevette	12
Palourdes et moules sans coquille	3 - 4
Poisson cuit	1 - 2
<b>Viande :</b>	

Type d'aliments	Durée de conservation (mois)
Volaille	9 - 12
Bœuf	6 - 12
Porc	4 - 6
Agneau	6 - 9
Saucisse	1 - 2
Jambon	1 - 2
Restes avec viande	2 - 3

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE



**AVERTISSEMENT!** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### NETTOYAGE



**ATTENTION!** Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien et de nettoyage.



N'utilisez jamais de détergents, de produits abrasifs, de produits de nettoyage très parfumés ni d'encaustiques pour nettoyer l'intérieur de votre appareil.

N'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil.

Veillez à ne pas endommager le système de réfrigération.

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.
3. Nettoyez régulièrement l'appareil et les accessoires avec de l'eau tiède et un détergent doux.  
Nettoyez soigneusement les joints du couvercle.
4. Séchez soigneusement l'appareil.
5. Branchez la prise de l'appareil sur le secteur.
6. Mettez l'appareil en marche.
7. Réglez la température sur la position MAX et fermez le couvercle. Attendez deux ou trois heures avant de remettre dans l'appareil les aliments précédemment sortis.
8. Réglez la température à la valeur souhaitée.

### DÉGIVRAGE DU CONGÉLATEUR

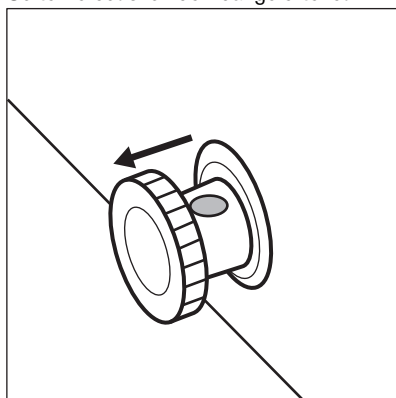


**ATTENTION!** N'utilisez jamais d'objet métallique tranchant pour gratter le givre car vous pourriez endommager l'appareil.

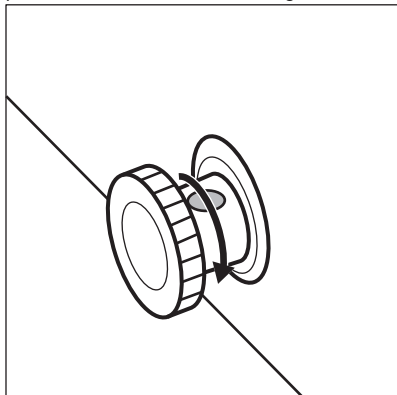
N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens artificiels pour accélérer le dégivrage de l'appareil.

Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est comprise entre 10 et 15 mm.

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.
3. Retirez le bouchon de vidange de l'intérieur de l'appareil.
4. Laissez le couvercle ouvert.
5. Placez un bac sous le bouchon de vidange extérieur.
6. Sortez le bouchon de vidange extérieur.



7. Tournez le bouchon de vidange à 180 degrés pour faire couler l'eau de vidange dans le bac.



Assurez-vous que l'eau ne déborde pas du bac.

8. Nettoyez l'intérieur et séchez-le soigneusement.  
 9. Mettez l'appareil en marche.  
 10. Réglez la température sur la position MAX et fermez le couvercle. Attendez deux ou trois heures avant de remettre dans l'appareil les aliments précédemment sortis.  
 11. Réglez la température à la valeur souhaitée.

## DÉPANNAGE



**AVERTISSEMENT!** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### QUE FAIRE SI...



Des bruits peuvent se produire pendant le fonctionnement de l'appareil (par exemple pétilllement, ronronnement, craquement ou cliquetis), ce qui est normal.

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est à l'arrêt.	Mettez l'appareil en marche.
	La fiche du câble d'alimentation n'est pas correctement insérée dans la prise de courant.	Vérifiez si l'appareil est branché correctement.
	La prise de courant n'est pas alimentée.	Branchez l'appareil sur une autre prise secteur. Contactez un électricien qualifié.
L'appareil est bruyant.	L'appareil n'est pas stable.	Assurez-vous de la stabilité de l'appareil. Reportez-vous au chapitre « Installation/Emplacement ».
	L'appareil est appuyé contre un mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil. Reportez-vous au chapitre « Installation/Emplacement ».
L'indicateur de température clignote de gauche à droite.	Erreur du capteur de température.	Contactez le service après-vente agréé.

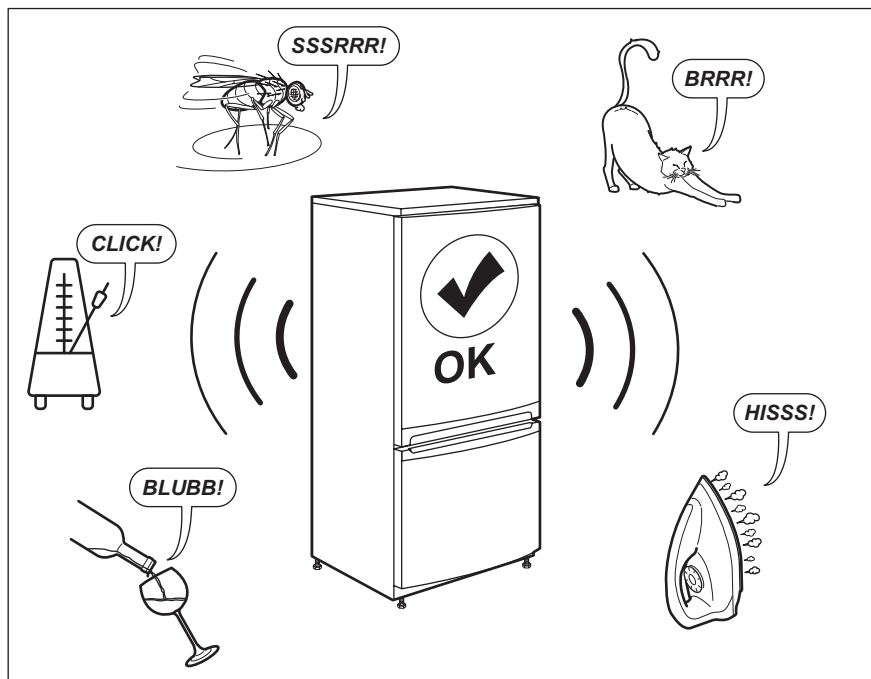
<b>Problème</b>	<b>Cause probable</b>	<b>Solution</b>
Le couvercle ne ferme pas complètement.	Des emballages d'aliments bloquent le couvercle.	Disposez correctement les emballages.
	Il y a trop de givre dans l'appareil.	Dégivrez l'appareil. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage/Dégivrage de l'appareil ».
Le couvercle est difficile à ouvrir.	Le joint du couvercle est sale ou collant.	Nettoyez le joint du couvercle.
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'éclairage est défectueux.	Contactez le service après-vente agréé pour remplacer l'éclairage LED.
Le compresseur fonctionne en permanence.	Il y a une erreur dans le réglage de la température.	Consultez le chapitre « Bande de commande/Régulation de la température ».
	Trop de produits à congeler ont été introduits en même temps dans l'appareil.	Attendez quelques heures et vérifiez de nouveau la température.
	La température ambiante est trop élevée.	Reportez-vous au tableau des classes climatiques de la plaque signalétique ou au chapitre « Installation/Positionnement ».
	Les aliments introduits dans l'appareil étaient trop chauds.	Laissez refroidir les aliments à température ambiante avant de les mettre dans l'appareil.
	Le couvercle n'est pas correctement fermé.	Vérifiez si le couvercle ferme correctement et si les joints ne sont pas endommagés ou sales.
	La fonction SUPER est activée.	Consultez le chapitre « Bande de commande/Fonction SUPER ».
Il y a trop de givre et de glace.	Le couvercle n'est pas correctement fermé ou le joint est déformé/sale.	Vérifiez si le couvercle ferme correctement et si les joints ne sont pas endommagés ou sales.
	Il y a une erreur dans le réglage de la température.	Consultez le chapitre « Bande de commande/Régulation de la température ».
Le compresseur ne démarre pas immédiatement après avoir appuyé sur la touche SUPER ou après avoir changé la température.	Ce phénomène est normal, il ne s'agit pas d'une anomalie.	Le compresseur démarre au bout d'un certain temps.

<b>Problème</b>	<b>Cause probable</b>	<b>Solution</b>
La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse/ élevée.	Le thermostat n'est pas réglé correctement.	Augmentez/réduisez la température.
	Le couvercle n'est pas correctement fermé.	Vérifiez si le couvercle ferme correctement et si les joints ne sont pas endommagés ou sales.
	La température des produits est trop élevée.	Laissez refroidir les aliments à température ambiante avant de les mettre dans l'appareil.
	Trop de produits ont été introduits simultanément.	Introduisez moins de produits en même temps.
	L'épaisseur de givre est supérieure à 4 - 5 mm.	Dégivrez l'appareil. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage/Dégivrage de l'appareil ».
	Le couvercle a été ouvert trop souvent.	N'ouvrez le couvercle que si c'est nécessaire.
	La fonction SUPER est activée.	Consultez le chapitre « Bande de commande/Fonction SUPER ».
	Les produits à congeler sont placés trop près les uns des autres.	Assurez-vous que l'air froid circule dans l'appareil.
	L'appareil est positionné près d'une source de chaleur.	Reportez-vous au chapitre « Installation/Emplacement ».

Si, malgré toutes les vérifications ci-dessus, votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le service après-vente agréé le plus proche.

Indiquez le modèle et le numéro de série de votre appareil lorsque vous contactez le service après-vente agréé. Cela accélérera le support que vous recevrez.

# BRUITS



## DONNÉES TECHNIQUES

Les informations techniques figurent sur la plaque signalétique sur le côté intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.


Tension	Fréquence
220 ~ 240 V	50 Hz

## INFORMATIONS POUR LES INSTITUTS DE TEST

L'installation et la préparation de l'appareil pour une vérification EcoDesign doivent être conformes à la norme EN 62552. Les exigences de ventilation, les dimensions des évidements et les dégagements arrière minimum doivent correspondre aux

indications du chapitre 3 de ce manuel d'utilisation. Veuillez contacter le fabricant pour de plus amples informations, notamment les plans de chargement.

**Points de Service**

Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Préverenges	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern	 <p>Service-Helpline 0848 848 111 service@electrolux.ch</p>	
Langgasse 10 9008 St. Gallen		
Am Mattenhof 4a/b 6010 Kriens		
Schlossstrasse 1 4133 Pratteln		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		



**Points de vente de rechange** Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111

**Conseil technique/Vente** Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 044 405 81 11

**Garantie** Nous octroyons sur chaque produit 2 ans de garantie à partir de la date de livraison ou de la mise en service au consommateur (documenté au moyen d'une facture, d'un bon de garantie ou d'un justificatif d'achat). Notre garantie

couvre les frais de mains d'œuvres et de déplacement, ainsi que les pièces de rechange. Les conditions de garantie ne sont pas valables en cas d'intervention d'un tiers non autorisé, de l'emploi de pièces de rechange non originales, d'erreurs de maniement ou d'installation dues à l'inobservation du mode d'emploi, et pour des dommages causés par des influences extérieures ou de force majeure.

**EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

**Pour la Suisse:**

Où aller avec les appareils usagés ? Partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans un centre de collecte ou une entreprise de récupération officiels SENS. La liste des centres de collecte officiels SENS est disponible sous [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

## BESUCHEN SIE UNSERE WEBSITE, UM:

---



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs-, Service- und Reparatur-Informationen zu erhalten:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## SICHERHEITSHINWEISE

---

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Bedienungsanleitung. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

## SICHERHEIT VON KINDERN UND SCHUTZBEDÜRFTIGEN PERSONEN

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren und Personen mit schweren Behinderungen oder Mehrfachbehinderung müssen vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung ohne Beaufsichtigung durchführen.
- Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

## ALLGEMEINE SICHERHEIT

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:



- Bauernhöfe, Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern;
- Für Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten.
- Um eine Kontaminierung von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
  - Öffnen Sie die Tür nicht über längere Zeit hinweg;
  - Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, und zugängliche Ablaufsysteme;
- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Schrank, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- **WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen.
- **WARNUNG:** Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf.
- **WARNUNG:** Betreiben Sie in den Lebensmittelfächern des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Elektrogeräte.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasserspray oder Dampf.
- Reinigen Sie das Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Nur neutrale Reinigungsmittel verwenden. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen, Lösungsmittel oder Metallgegenstände.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Bewahren Sie in dem Gerät keine explosiven Substanzen, wie Spraydosen mit entzündlichen Treibgasen auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.

# SICHERHEITSANWEISUNGEN

## MONTAGE



**WARNUNG!** Die Montage des Geräts darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät zirkulieren kann.
- Warten Sie nach der Montage oder dem Wechsel des Türanschlags mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Dies ist erforderlich, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie am Gerät arbeiten (z.B. Wechsel des Türanschlags).
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Herden, Backöfen oder Kochfeldern auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein könnte.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in Bereichen auf, die zu feucht oder kalt sind.
- Wenn Sie das Gerät verschieben möchten, heben Sie es bitte an der Vorderkante an, um den Fußboden nicht zu verkratzen.

## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS



**WARNUNG!** Brand- und Stromschlaggefahr.



**WARNUNG!** Achten Sie bei der Montage des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.



**WARNUNG!** Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.

- Das Gerät muss geerdet sein.

- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Achten Sie darauf, elektrische Bauteile (wie Netzstecker, Netzkabel und Kompressor) nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst oder einen Elektriker, um die elektrischen Bauteile auszutauschen.
- Das Netzkabel muss unterhalb des Netzsteckers verlegt werden.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.

## GEBRAUCH



**WARNUNG!** Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- oder Brandgefahr.



Das Gerät enthält Isobutan (R600a), ein brennbares Erdgas mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit. Achten Sie darauf, den Kältekreislauf, der Isobutan enthält, nicht zu beschädigen.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte (z. B. Eisbereiter) in das Gerät, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Wird der Kältekreislauf beschädigt, stellen Sie bitte sicher, dass es keine Flammen und Zündquellen im Raum gibt. Belüften Sie den Raum.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile des Geräts.
- Legen Sie Erfrischungsgetränke nicht in das Gefrierfach. Dadurch entsteht Druck auf den Getränkebehälter.
- Bewahren Sie keine entzündbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät auf.
- Laden Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, in das Gerät und stellen Sie solche nicht in die Nähe oder auf das Gerät.

- Berühren Sie nicht den Kompressor oder den Kondensator. Sie sind heiß.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach bzw. berühren Sie diese nicht, falls Ihre Hände nass oder feucht sind.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Befolgen Sie die Hinweise auf der Verpackung zur Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel.
- Wickeln Sie die Lebensmittel in Lebensmittelkontaktmaterial ein, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen.
- Prüfen Sie regelmäßig den Wasserabfluss des Geräts und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Bei verstopftem Wasserabfluss sammelt sich das Abtauwasser am Boden des Geräts an.

### WARTUNG

- Zur Reparatur des Geräts wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass eigene Reparaturen oder Reparaturen, die nicht von Fachkräften durchgeführt werden, die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und die Garantie ungültig machen können.

### INNENBELEUCHTUNG



**WARNUNG!** Stromschlaggefahr.

- Bezüglich der Lampe(n) in diesem Gerät und separat verkaufter Ersatzlampen: Diese Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen in Haushaltsgeräten standhalten, wie z.B. Temperatur, Vibration, Feuchtigkeit, oder sollen Informationen über den Betriebszustand des Gerätes anzeigen. Sie sind nicht für den Einsatz in anderen Geräten vorgesehen und nicht für die Raumbeleuchtung geeignet.

### REINIGUNG UND PFLEGE



**WARNUNG!** Verletzungsgefahr sowie Risiko von Schäden am Gerät.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe. Das Gerät muss von einer qualifizierten Fachkraft gewartet und nachgefüllt werden.

### ENTSORGUNG



**WARNUNG!** Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.
- Der Kältekreislauf und die Isolierungsmaterialien dieses Gerätes sind ozonfreundlich.
- Die Isolierung enthält entzündliches Gas. Für Informationen zur korrekten Entsorgung des Gerätes wenden Sie sich an Ihre kommunale Behörde.
- Achten Sie darauf, dass die Kühleinheit in der Nähe des Wärmetauschers nicht beschädigt wird.

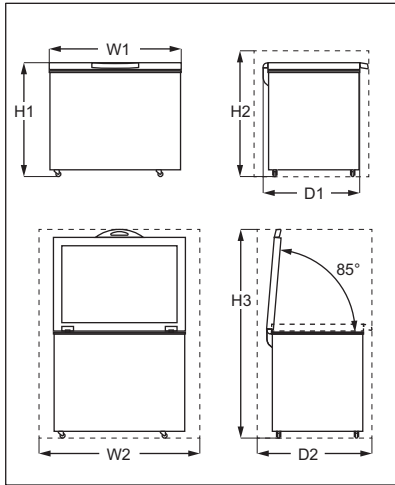
## MONTAGE

---



**WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

## ABMESSUNGEN



### Gesamtabmessungen<sup>1)</sup>

H1	mm	845
W1	mm	960
D1	mm	700

**1)** Breite, Höhe und Tiefe des Geräts ohne Griff und Füße

### Platzbedarf im Betrieb<sup>1)</sup>

H2	mm	945
W2	mm	1160
D2	mm	845

**1)** Höhe, Breite und Tiefe des Geräts einschließlich Griff und zuzüglich des notwendigen Freiraums für die Zirkulation der Kühlluft

### Platzbedarf insgesamt im Betrieb<sup>1)</sup>

H3	mm	1527
W2	mm	1160

### Platzbedarf insgesamt im Betrieb<sup>1)</sup>

D2	mm	845
----	----	-----

**1)** Höhe, Breite und Tiefe des Geräts einschließlich Griff plus des notwendigen Freiraums für die Zirkulation der Kühlluft, zuzüglich des Platzes, der notwendig ist, um eine Türöffnung bis zu dem minimalen Winkel zu ermöglichen, der die Entfernung der Innenausstattung erlaubt

### STANDORT

Stellen Sie das Gerät weit entfernt von Wärmequellen wie Heizungskörpern, Boilern, direktem Sonnenlicht usw. auf.

- Stellen Sie das Gerät in horizontaler Position auf einen festen Untergrund.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät waagrecht und auf allen vier Füßen steht. Dies lässt sich mit zwei Schraubfüßen am vorderen Sockel des Gerätes erreichen.
- Um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen, stellen Sie das Gerät nicht unter Hängeschränken auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft frei um das Gerät zirkulieren kann.

Wenn aufgrund einer anderen Installation die Anforderungen an die richtige Belüftung nicht eingehalten werden, funktioniert das Gerät zwar korrekt, der Energieverbrauch kann sich jedoch leicht erhöhen.



Es muss möglich sein, das Gerät vom Netz zu trennen. Daher muss der Stecker nach der Installation zugänglich bleiben.

## AUFSTELLUNG

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.

Dieses Gerät sollte in einem trockenen, gut belüfteten Innenbereich aufgestellt werden.

Dieses Gerät ist für den Einsatz bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C bis 43 °C vorgesehen. Der korrekte Betrieb des Geräts kann nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs garantiert werden.



Bei Fragen zum Aufstellungsort des Geräts wenden Sie sich an den Verkäufer, unseren Kundendienst oder nächstgelegenen autorisierten Kundendienst.

## ELEKTROANSCHLUSS

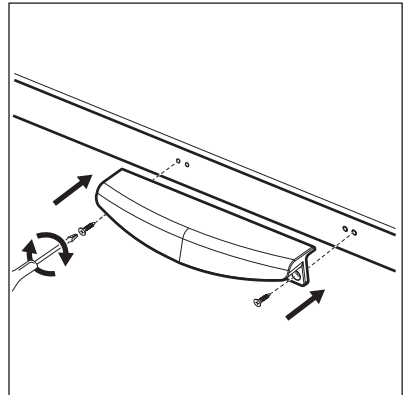
- Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Geräts, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.
- Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist der Netzstecker mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät gemäß den geltenden

Vorschriften von einem qualifizierten Elektriker erden.

- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei Missachtung der vorstehenden Sicherheitshinweise.
- Das Gerät entspricht den EC-Richtlinien.

## MONTAGEANLEITUNG FÜR DEN GRIFF

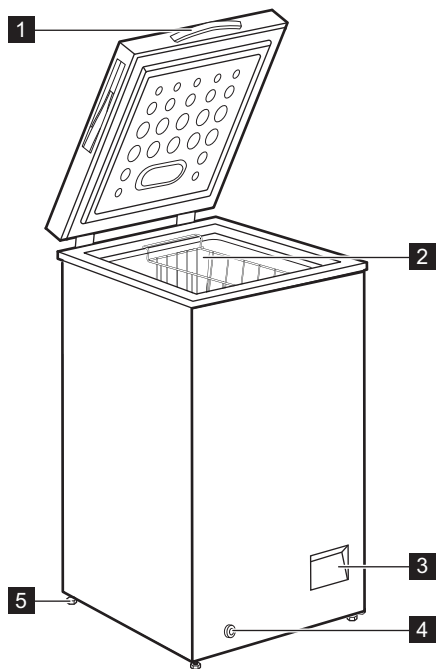
1. Nehmen Sie die Griffgrundplatte und 2 Schrauben aus dem Kunststoffbeutel.
2. Bringen Sie den Griff gemäß Abbildung in Position. Bringen Sie die Griffgrundplatte am Deckel mit einem Kreuzschlitzschraubendreher an.



Öffnen und schließen Sie den Deckel mehrmals, um sicherzustellen, dass der Griff richtig angebracht ist.

# GESAMTANSICHT

## GERÄTEBESCHREIBUNG

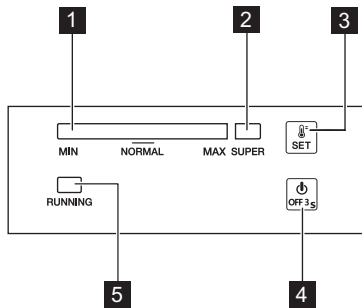


- 1** Griff
- 2** Korb
- 3** Bedienfeld

- 4** Äußerer Ablassstopfen
- 5** Rad

# BEDIENFELD

## BEDIENFELD



- 1 Temperaturanzeige
- 2 Anzeige SUPER
- 3 SET-Taste
- 4 AUS-Taste
- 5 Betriebsanzeige

## EIN-/AUSSCHALTEN

1. Schalten Sie das Gerät durch Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose ein.
2. Leuchten die Anzeigen nicht, halten Sie die OFF-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
3. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die OFF-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

## TEMPERATURREGELUNG

Einstellen der Temperatur:

1. Drücken Sie die Taste SET wiederholt, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird.

## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME



**WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

## REINIGEN DES INNENRAUMS

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen Neugeruch am besten durch Reinigen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einer neutralen Seife. Sorgfältig nachtrocknen.

Die MAX Einstellung ist die kälteste.

2. Die Temperatur wird 5 Sekunden nach der letzten Betätigung eingestellt.

Allerdings muss für eine exakte Einstellung berücksichtigt werden, dass die Temperatur im Inneren des Geräts von folgenden Faktoren abhängt:

- Raumtemperatur
- Häufigkeit der Deckelöffnung
- Menge der eingelagerten Lebensmittel
- Standort des Geräts.

## FUNKTION SUPER

Die SUPER-Funktion ist eine Schnellgefrierfunktion, die die Tiefkühlung neu hinzukommender Lebensmittel beschleunigt und gleichzeitig die bereits tiefgekühlten Lebensmittel vor unerwünschter Erwärmung schützt.

Einschalten der Funktion:

1. Drücken Sie die Taste SET wiederholt, bis die Anzeige SUPER leuchtet.
2. Die Funktion wird 5 Sekunden nach der letzten Betätigung eingestellt.

Nach 52 Stunden wird die Funktion SUPER automatisch ausgeschaltet und die Temperatur kehrt zur vorherigen Einstellung zurück.

Sie können die Funktion manuell vor Ablauf dieser Zeit durch Drücken der SET-Taste und Einstellen der gewünschten Temperatur ausschalten.

## BETRIEBSANZEIGE

Die Anzeige leuchtet, wenn der Kompressor in Betrieb ist und leuchtet nicht, wenn der Kompressor nicht eingeschaltet ist.



**VORSICHT!** Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Scheuerpulver, chlor- oder ölhaltige Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen.

## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen oder nach einem Stromausfall blinken alle Anzeigen einmal. Danach kehrt das Gerät zu den vorherigen Einstellungen zurück.

# TÄGLICHER GEBRAUCH

---



**WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

## EINFRIEREN FRISCHER LEBENSMITTEL

Der Gefrierraum eignet sich zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zum längerfristigen Lagern von bereits gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln.

Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben (siehe „Technische Daten“).



Schalten Sie die Funktion SUPER 24 Stunden vor dem Einlegen von Lebensmitteln in das Gerät ein.

Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden: Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in den Gefrierraum.

## LAGERN VON GEFRORENEN LEBENSMITTELN

Lassen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme oder nach einer Zeit, in der das Gerät nicht benutzt wurde, mindestens 24 Stunden

## TIPPS UND HINWEISE

---

### TIPPS ZUM ENERGIESPAREN

- Die Konfiguration des Geräteinnenraums gewährleistet die effizienteste Energienutzung.
- Öffnen Sie den Deckel nicht zu häufig, und lassen Sie ihn nicht länger offen als notwendig.
- Je kälter die Temperatureinstellung, desto höher der Energieverbrauch.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung. Bedecken Sie die Lüftungsgitter oder -öffnungen nicht.

### HINWEISE ZUM EINFRIEREN

- Schalten Sie die SUPER-Funktion mindestens 24 Stunden, bevor Sie die Lebensmittel in das Gefrierfach hinein legen, ein.
- Vor dem Einfrieren verpacken und verschließen Sie frische Lebensmittel in: Aluminiumfolie, Kunststoffolie oder -beutel, luftdichte Behälter mit Deckel.
- Teilen Sie die Lebensmittel in kleine Portionen, um das Einfrieren und Auftauen zu erleichtern.
- Es wird empfohlen, Ihre tiefgekühlten Lebensmittel mit Etiketten und dem Datum zu versehen. So können Sie die Lebensmittel

lang mit höherer Einstellung laufen, bevor Sie Lebensmittel in das Gefrierfach legen.



Sie können den Korb entfernen, um mehr Lagerraum zu erhalten.



**VORSICHT!** Kam es zum Beispiel durch einen Stromausfall, der länger dauerte als der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Wert (siehe „Lagerzeit bei Störung“), zu einem ungewollten Abtauen, dann müssen die aufgetauten Lebensmittel sehr rasch verbraucht oder sofort gekocht und nach dem Abkühlen erneut eingefroren werden.

### AUFTAUEN

Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung je nach der zur Verfügung stehenden Zeit im Kühlschrank oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden.

Kleinere Gefriergutteile können sogar direkt aus dem Gefriergerät entnommen und anschließend sofort gekocht werden. In diesem Fall dauert der Garvorgang allerdings etwas länger.

identifizieren und erkennen wann sie verzehrt werden sollten, bevor sie verderben.

- Die Lebensmittel sollten beim Einfrieren frisch sein, um eine gute Qualität zu bewahren. Besonders Obst und Gemüse sollte nach der Ernte eingefroren werden, um alle Nährstoffe zu erhalten.
- Frieren Sie keine Flaschen oder Dosen mit Flüssigkeiten, insbesondere kohensäurehaltige Getränke, ein - die Gefäße können beim Einfrieren explodieren.
- Geben Sie keine heißen Lebensmittel in den Gefrierraum. Vergewissern Sie sich, dass sie auf Raumtemperatur abgekühlt sind, bevor Sie sie in das Fach legen.
- Um eine Erwärmung bereits eingefrorener Lebensmittel zu verhindern, legen Sie die frischen, nicht gefrorenen Lebensmittel nicht direkt neben sie. Legen Sie die Lebensmittel mit Raumtemperatur in die Gefrierfächer, die keine gefrorenen Lebensmittel enthalten.



- Essen Sie keine Eiswürfel, Wassereis oder Eis am Stiel, wenn sie direkt aus dem Gefriergerät genommen wurden. Gefahr von Erfrierungen.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein. Wenn Lebensmittel aufgetaut wurden, kochen Sie sie, lassen Sie sie abkühlen und frieren Sie sie dann ein.

## HINWEISE ZUR LAGERUNG GEFRORENER LEBENSMITTEL

- Eine mittlere Einstellung stellt eine gute Konservierung von gefrorenen Lebensmitteln sicher.  
Eine höhere Temperatureinstellung im Gerät kann die Haltbarkeit verkürzen.
- Der gesamte Gefrierraum ist für die Lagerung von Tiefkühlprodukten geeignet.
- Lassen Sie ausreichend Platz um die Lebensmittel herum, damit die Luft frei zirkulieren kann.
- Die Haltbarkeit von Lebensmitteln ist auf dem Etikett der Lebensmittelverpackung angegeben.
- Es ist wichtig, die Lebensmittel so zu verpacken, dass kein Wasser, Feuchtigkeit oder Kondenswasser ins Innere gelangt.

## EINKAUFSTIPPS

Nach dem Lebensmitteleinkauf:

- Achten Sie darauf, dass die Verpackung nicht beschädigt ist - die Lebensmittel könnten verdorben sein. Wenn die Verpackung aufgequollen oder nass ist, wurde das Lebensmittel möglicherweise nicht unter den optimalen Bedingungen gelagert und das Auftauen hat eventuell bereits begonnen.
- Um den Auftauprozess zu minimieren, kaufen Sie Tiefkühlware am Ende Ihres Einkaufs und transportieren Sie diese in einer Isoliertasche.
- Legen Sie die tiefgefrorenen Lebensmittel sofort nach der Rückkehr aus dem Laden in das Gefriergerät.
- Wenn Lebensmittel auch nur teilweise aufgetaut sind, dürfen sie nicht wieder eingefroren werden. Verzehren Sie sie schnell wie möglich.
- Beachten Sie das Haltbarkeitsdatum und die Lagerinformationen auf der Verpackung.

## LAGERDAUER

Lebensmittelart	Lagerdauer (Monate)
Brot	3
Obst (außer Zitrusfrüchten)	6 - 12
Gemüse	8 - 10
Speisereste ohne Fleisch	1 - 2
<b>Molkereiprodukte:</b>	
Butter	6 - 9
Weichkäse (z.B. Mozzarella)	3 - 4
Hartkäse (z.B. Parmesan, Cheddar)	6
<b>Meeresfrüchte:</b>	
Fette Fische (z.B. Lachs, Makrele)	2 - 3
Magere Fische (z.B. Kabeljau, Flunder)	4 - 6
Shrimps	12
Muscheln und Miesmuscheln ohne Schale	3 - 4
Gekochter Fisch	1 - 2
<b>Fleisch:</b>	

Lebensmittelart	Lagerdauer (Monate)
Geflügel	9 - 12
Rindfleisch	6 - 12
Schweinefleisch	4 - 6
Lamm	6 - 9
Wurst	1 - 2
Schinken	1 - 2
Speisereste mit Fleisch	2 - 3

## REINIGUNG UND PFLEGE



**WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### REINIGUNG



**VORSICHT!** Ziehen Sie vor jeder Wartungsmaßnahme immer den Netzstecker aus der Steckdose.



Benutzen Sie zur Reinigung des Innenraums keinesfalls Putzmittel, Scheuerpulver, stark parfümierte Reinigungsmittel oder Wachspolituren. Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Dampfstrahlreiniger. Bitte achten Sie darauf, das Kühlsystem nicht zu beschädigen.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entfernen Sie das gesamte Gefriergut, packen Sie es in mehrere Schichten Zeitungspapier und lagern Sie es an einen kühlen Ort.
3. Reinigen Sie Gerät und Zubehörteile regelmäßig mit warmem Wasser und neutraler Seife. Wischen Sie vorsichtig die Deckeldichtung ab.
4. Trocknen Sie das Gerät vollständig ab.
5. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
6. Schalten Sie das Gerät ein.
7. Stellen Sie die Temperatur auf MAX und schließen Sie den Deckel. Nachdem das Gerät zwei bis drei Stunden in Betrieb ist, können Sie die ausgelagerten Lebensmittel wieder in das Gerät hineinlegen.
8. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

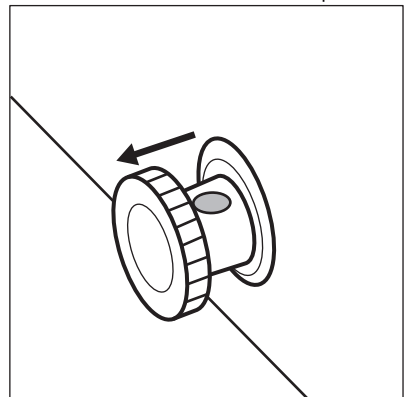
### ABTAUEN DES GEFRIERGERÄTS



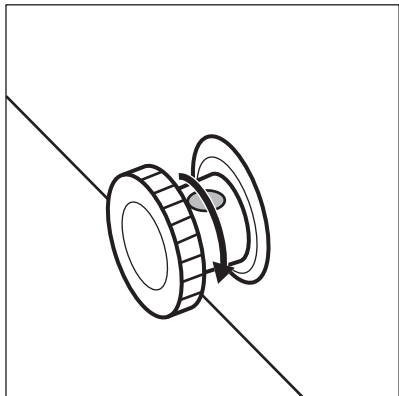
**VORSICHT!** Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände aus Metall zum Entfernen von Reif und Eis, da diese das Gerät beschädigen können. Benutzen Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.

Tauen Sie das Gefriergerät ab, wenn die Reifschicht eine Stärke von etwa 10 bis 15 mm erreicht hat.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entfernen Sie das gesamte Gefriergut, packen Sie es in mehrere Schichten Zeitungspapier und lagern Sie es an einen kühlen Ort.
3. Entfernen Sie den Stopfen aus dem Geräteinnenraum.
4. Lassen Sie den Deckel offen.
5. Stellen Sie einen Behälter unter den äußeren Ablassstopfen.
6. Ziehen Sie den äußeren Ablassstopfen heraus.



7. Drehen Sie den Ablassstopfen um 180 Grad, um das auslaufende Wasser in den Behälter fließen zu lassen.



Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht aus dem Behälter spritzt.

8. Reinigen Sie den Innenraum und trocknen Sie ihn gründlich.  
 9. Schalten Sie das Gerät ein.  
 10. Stellen Sie die Temperatur auf MAX und schließen Sie den Deckel. Nachdem das Gerät zwei bis drei Stunden in Betrieb ist, können Sie die ausgelagerten Lebensmittel wieder in das Gerät hineinlegen.  
 11. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

## FEHLERSUCHE



**WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### WAS TUN, WENN...



Während des Gerätebetriebs können Geräusche auftreten (z.B. Blubbern, Surren, Knacken oder Klicken). Diese sind normal.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Netzstecker wurde nicht richtig in die Steckdose gesteckt.	Überprüfen Sie, ob der Gerätestecker richtig eingesteckt ist.
	Es liegt keine Spannung an der Steckdose an.	Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose an. Wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
Das Gerät erzeugt Geräusche.	Unebenheiten im Boden wurden nicht ausgeglichen.	Prüfen Sie, ob das Gerät stabil steht. Siehe Kapitel „Montage/Aufstellungsort“.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Rücken Sie das Gerät leicht weg. Siehe Kapitel „Montage/Aufstellungsort“.
Die Temperaturanzeige blinkt von links nach rechts.	Temperatursensorfehler.	Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

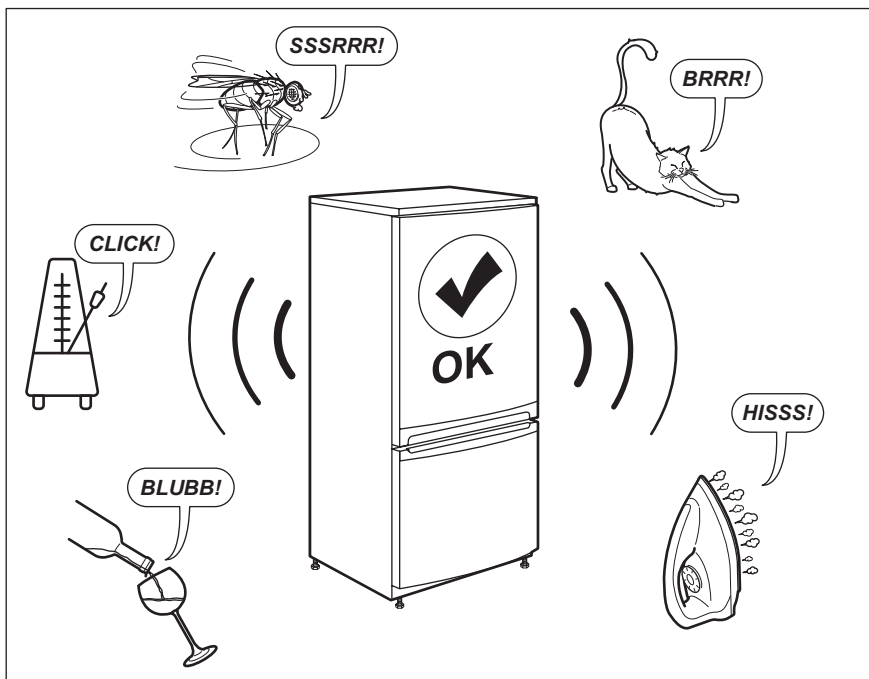
<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
Der Deckel schließt nicht vollständig.	Eingelegte Lebensmittelpackungen verhindern das Schließen des Deckels.	Ordnen Sie die Packungen richtig an.
	Im Gerät hat sich zu viel Reif oder Eis gebildet.	Tauen Sie das Gerät ab. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege/ Abtauen des Geräts“.
Der Deckel lässt sich nur schwer öffnen.	Die Deckeldichtung ist verschmutzt oder klebrig.	Reinigen Sie die Deckeldichtung.
Die Lampe funktioniert nicht.	Die Lampe ist defekt.	Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst und lassen Sie die LED-Leuchte austauschen.
Der Kompressor ist durchgehend in Betrieb.	Die Temperatur wurde falsch eingestellt.	Siehe Kapitel „Bedienfeld/ Temperaturregelung“.
	Es wurden zu große Mengen an Lebensmitteln gleichzeitig eingefroren.	Warten Sie einige Stunden und prüfen Sie erneut die Temperatur.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Siehe Tabelle der Klimaklassen auf dem Typenschild oder das Kapitel „Montage/Aufstellung“.
	In das Gerät eingelegte Lebensmittel waren noch zu warm.	Lassen Sie die Lebensmittel vor dem Einlagern auf Raumtemperatur abkühlen.
	Der Deckel ist nicht richtig geschlossen.	Prüfen Sie, ob der Deckel richtig geschlossen ist und die Dichtungen nicht beschädigt oder verschmutzt sind.
	Die Funktion SUPER ist eingeschaltet.	Siehe Kapitel „Bedienfeld/ Funktion SUPER“.
Zu starke Reif- und Eisbildung.	Der Deckel ist nicht richtig geschlossen oder die Dichtung hat sich verformt/ist verschmutzt.	Prüfen Sie, ob der Deckel richtig geschlossen ist und die Dichtungen nicht beschädigt oder verschmutzt sind.
	Die Temperatur wurde falsch eingestellt.	Siehe Kapitel „Bedienfeld/ Temperaturregelung“.
Der Kompressor schaltet sich nicht sofort ein, nachdem Sie SUPER gedrückt oder die Temperatur auf einen anderen Wert eingestellt haben.	Das ist normal, es ist kein Fehler aufgetreten.	Der Kompressor schaltet sich erst nach einer Weile ein.
Die Temperatur im Gerät ist zu niedrig/zu hoch.	Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt.	Stellen sie eine höhere/niedrigere Temperatur ein.

<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
	Der Deckel ist nicht richtig geschlossen.	Prüfen Sie, ob der Deckel richtig geschlossen ist und die Dichtungen nicht beschädigt oder verschmutzt sind.
	Die Temperatur der zu kühlenden Lebensmittel ist zu hoch.	Lassen Sie die Lebensmittel vor dem Einlagern auf Raumtemperatur abkühlen.
	Es wurden zu viele Produkte auf einmal eingelegt.	Legen Sie weniger Produkte auf einmal ein.
	Die Reifschicht ist dicker als 4 - 5 mm.	Tauen Sie das Gerät ab. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege/ Abtauen des Geräts“.
	Der Deckel wurde zu häufig geöffnet.	Öffnen Sie den Deckel nur, wenn es notwendig ist.
	Die Funktion SUPER ist eingeschaltet.	Siehe Kapitel „Bedienfeld/ Funktion SUPER“.
	Die einzufrierenden Packungen liegen zu dicht aneinander.	Kaltluftzirkulation im Gerät sicherstellen.
	Das Gerät steht in der Nähe einer Wärmequelle.	Siehe Kapitel „Montage/ Aufstellungsort“.

Wenn Ihr Gerät noch immer nicht korrekt arbeitet, nachdem Sie die oben genannten Prüfungen durchgeführt haben, kontaktieren Sie den nächsten autorisierten Kundendienst.

Geben Sie, wenn Sie sich an den autorisierten Kundendienst wenden, das Modell und die Seriennummer Ihres Geräts an. Dies wird den Support beschleunigen.

# GERÄUSCHE



## TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild innen im Gerät sowie auf der Energieplakette.


Spannung	Frequenz
220 - 240 V	50 Hz

## INFORMATIONEN FÜR PRÜFINSTITUTE

Die Installation und die Vorbereitung des Geräts für eine eventuelle EcoDesign-Prüfung müssen mit EN 62552 übereinstimmen. Die Anforderungen an die Belüftung, die Abmessungen der Aussparungen und die Mindestabstände auf der Rückseite

müssen den Angaben in diesem Benutzerhandbuch in Kapitel 3 entsprechen. Für weitere Informationen, einschließlich der Beladungspläne, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

**Servicestellen**

Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Préverenges	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern	 <p>Service-Helpline 0848 848 111 service@electrolux.ch</p>	
Langgasse 10 9008 St. Gallen		
Am Mattenhof 4a/b 6010 Kriens		
Schlossstrasse 1 4133 Pratteln		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		



**Ersatzteilverkauf** Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111

**Fachberatung/Verkauf** Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 044 405 81 11

**Garantie** Für jedes Produkt gewähren wir ab Verkauf bzw. Lieferdatum an den Endverbraucher eine Garantie von 2 Jahren. (Ausweis durch Garantieschein, Faktura oder Verkaufsbeleg). Die

Garantieleistung umfasst die Kosten für Material, Arbeits- und Reisezeit. Die Garantieleistung entfällt bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und Betriebsvorschriften, unsachgerechter Installation, sowie bei Beschädigung durch äussere Einflüsse, höhere Gewalt, Eingriffe Dritter und Verwendung von Nicht-Original Teilen.

**UMWELTTIPPS**

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

**Für die Schweiz:**

Wohin mit den Altgeräten?  
Überall dort wo neue Geräte verkauft werden oder Abgabe bei den offiziellen SENS-Sammelstellen oder offiziellen SENS-Recyclern. Die Liste der offiziellen SENS-Sammelstellen findet sich unter [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

## VISITA IL NOSTRO SITO WEB PER:

---



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza e la riparazione:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## INFORMAZIONI DI SICUREZZA

---

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

### **SICUREZZA DEI BAMBINI E DELLE PERSONE VULNERABILI**

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- I bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni e le persone con disabilità diffuse e complesse vanno tenuti lontani dall'apparecchiatura a meno che non vi sia una supervisione continua.
- Tenere lontani dall'apparecchiatura i bambini al di sotto dei 3 anni se non costantemente supervisionati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.

### **SICUREZZA GENERALE**

- Questa apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, tra cui:
  - Case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;



- Clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti rispettare le seguenti istruzioni:
  - non aprire la porta per lunghi periodi;
  - pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili;
- **AVVERTENZA!** Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni.
- **AVVERTENZA!** Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detersivi neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Quando l'apparecchiatura resta vuota per un lungo periodo di tempo, spegnerla, sbrinarla, pulirla, asciugarla e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa al suo interno.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal Centro di Assistenza Autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

### INSTALLAZIONE



**AVVERTENZA!** L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è

pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.

- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- In fase di prima installazione o dopo aver girato la porta, attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura alla sorgente di alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Prima di eseguire eventuali operazioni sull'apparecchiatura (ad esempio invertire la porta), togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani di cottura.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in aree troppo umide o troppo fredde.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla dal bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.

## COLLEGAMENTO ELETTRICO



**AVVERTENZA!** Rischio di incendio e scossa elettrica.



**AVVERTENZA!** In fase di posizionamento dell'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.



**AVVERTENZA!** Non utilizzare prese multiple e prolunghe.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il Centro di Assistenza Autorizzato o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.

## UTILIZZARE



**AVVERTENZA!** Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.



L'apparecchiatura contiene gas infiammabile, isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale. Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante che contiene isobutano.

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non introdurre bevande analcoliche nel vano congelatore. Si verrà a creare una pressione nel contenitore della bevanda.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Non togliere o toccare gli oggetti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide.
- Non ricongelare del cibo precedentemente scongelato.
- Attenersi alle istruzioni per la conservazione riportate sulla confezione del cibo surgelato.
- Avvolgere gli alimenti con materiali per uso alimentare prima di metterli nello scomparto del congelatore.

## ILLUMINAZIONE INTERNA



**AVVERTENZA!** Pericolo di scosse elettriche.

- Per quanto riguarda la lampada o le lampade all'interno di questo prodotto e le lampade di ricambio vendute separatamente: Queste lampade sono destinate a resistere a condizioni fisiche estreme negli elettrodomestici, come temperatura, vibrazioni, umidità, o sono destinate a segnalare informazioni sullo stato operativo dell'apparecchio. Non sono destinate ad essere utilizzate in altre applicazioni e non

sono adatte per l'illuminazione di ambienti domestici.

## PULIZIA E CURA



**AVVERTENZA!** Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.
- Controllare regolarmente lo scarico dell'apparecchiatura e, se necessario, pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di sbrinamento sul fondo dell'apparecchiatura.

## ASSISTENZA TECNICA

- Per riparare l'apparecchiatura contattare un Centro di Assistenza Autorizzato. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

- Tenere presente che la riparazione autonoma o non professionale possono avere conseguenze sulla sicurezza e potrebbero invalidare la garanzia.

## SMALTIMENTO



**AVVERTENZA!** Rischio di lesioni o soffocamento.

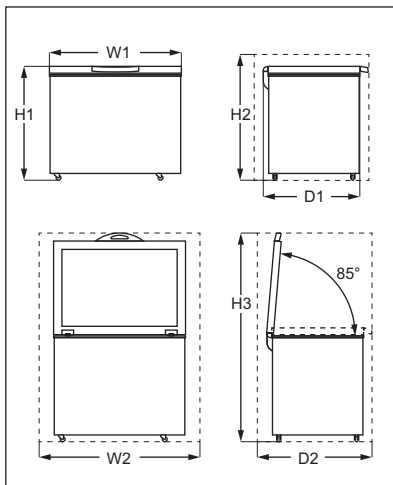
- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

# INSTALLAZIONE



**AVVERTENZA!** Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

## DIMENSIONI



### Dimensioni complessive<sup>1)</sup>

H1	mm	845
W1	mm	960
D1	mm	700

1) la larghezza, l'altezza e la profondità dell'apparecchio senza l'impugnatura e i piedini

### Spazio necessario durante l'uso<sup>1)</sup>

H2	mm	945
W2	mm	1160
D2	mm	845

1) l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchio, compresa la maniglia, più lo spazio necessario per la libera circolazione dell'aria di raffreddamento

### Spazio complessivo necessario durante l'uso<sup>1)</sup>

H3	mm	1527
W2	mm	1160
D2	mm	845

1) l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchiatura, compresa la maniglia, più lo spazio necessario per la libera circolazione dell'aria di raffreddamento, più lo spazio necessario per consentire l'apertura della porta con l'angolazione minima che permette la rimozione di tutte le apparecchiature interne

### LUOGO

L'apparecchiatura deve essere installato lontano da qualsiasi fonte di calore, come radiatori, caldaie, luce solare diretta, ecc.

- Posizionare l'apparecchio in posizione orizzontale su una superficie solida.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia in piano e su tutti e quattro i piedi. Ciò è possibile utilizzando due piedini regolabili in basso nella parte anteriore.
- Per ottenere le migliori prestazioni, non collocare l'apparecchio sotto i pensili sporgenti.

- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura. Se, a causa di una diversa installazione, non vengono rispettate le corrette esigenze di ventilazione, l'apparecchiatura funzionerà correttamente, ma il consumo energetico potrebbe aumentare leggermente.



Deve essere possibile scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Eseguire perciò l'installazione facendo sì che la spina rimanga facilmente accessibile.

### POSIZIONAMENTO

Questa apparecchiatura non è stata pensata per essere usata come apparecchiatura da incasso.

Questa apparecchiatura deve essere installata in una posizione interna asciutta e ben ventilata.

Questa apparecchiatura è destinata ad essere utilizzata a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 43 °C. Il corretto funzionamento dell'apparecchiatura può essere garantito solo entro il campo di temperatura specificato.



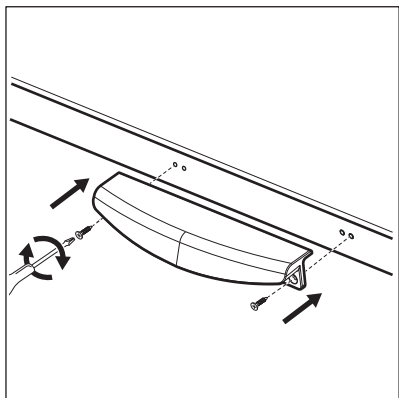
In caso di dubbi sul luogo di installazione dell'apparecchiatura, contattare il venditore, il nostro Centro di Assistenza o il rivenditore autorizzato più vicino.

### COLLEGAMENTO ELETTRICO

- Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta dei dati corrispondano a quelle dell'impianto domestico.
- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto. Se la presa di corrente dell'impianto domestico non è collegata a terra, allacciare l'apparecchiatura a una presa di terra separata in conformità alle norme in vigore, rivolgendosi a un elettricista qualificato.
- Il produttore declina ogni responsabilità qualora le suddette precauzioni di sicurezza non vengano rispettate.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

### GUIDA ALL'INSTALLAZIONE DEL MANICO

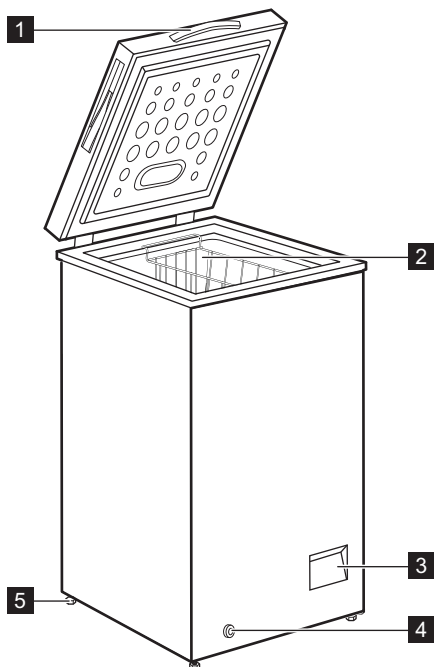
1. Togliere la base del manico e le 2 viti dal sacchetto di plastica.
2. Posizionare il manico come da foto. Utilizzare un cacciavite a croce per fissare la base del manico al coperchio.



Aprire e chiudere più volte il coperchio per accertarsi che il manico sia fissato correttamente.

## PANORAMICA

### DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

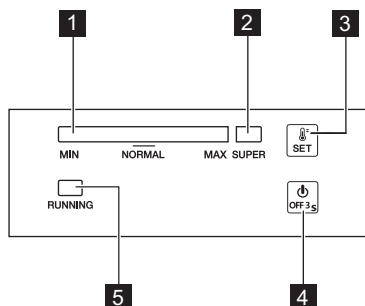


- 1** Impugnatura
- 2** Cestello
- 3** Pannello di controllo

- 4** Tappo di scarico esterno
- 5** Ruota

# PANNELLO DEI COMANDI

## PANNELLO DI CONTROLLO



- 1 Spia della temperatura
- 2 SUPER spia
- 3 Pulsante SET
- 4 Pulsante OFF
- 5 Indicatore di funzionamento

## ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. Per accendere l'apparecchio inserire la spina nella presa di corrente.
2. Se gli indicatori sono spenti, premere il pulsante OFF per 3 secondi.
3. Per spegnere l'apparecchiatura, premere il tasto OFF per 3 secondi.

## REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Per impostare la temperatura:

1. Premere ripetutamente il pulsante SET fino al raggiungimento della temperatura desiderata. L'impostazione MAX è la più fredda.
2. La temperatura si imposta 5 secondi dopo l'ultima pressione del tasto.

È importante ricordare che la temperatura all'interno dell'apparecchiatura è condizionata dai seguenti fattori:

- temperatura ambiente
- frequenza di apertura del coperchio
- quantità di alimenti conservati
- posizione dell'apparecchiatura.

## SUPER FUNZIONE

La funzione SUPER accelera il congelamento degli alimenti freschi e, allo stesso tempo, protegge gli alimenti già conservati dal riscaldamento indesiderato.

Per attivare la funzione:

1. Premere ripetutamente il pulsante SET fino a quando l'indicatore SUPER non si accende.
2. La funzione imposta 5 secondi dopo l'ultima pressione del tasto.

La funzione SUPER si arresta automaticamente dopo 52 ore e la temperatura torna all'impostazione precedente.

È possibile interrompere manualmente la funzione prima di quel momento, premendo il pulsante SET e impostando la temperatura desiderata.

## INDICATORE DI FUNZIONAMENTO

Questo indicatore è acceso quando il compressore funziona e si spegne quando il compressore smette di funzionare.

# PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO



**AVVERTENZA!** Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

## PULIZIA DELL'INTERNO

Prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.



**ATTENZIONE!** Non usare detersivi, polveri abrasive, detersivi a base di cloro od olio, dato che potrebbero danneggiare le finiture.

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

Quando si collega l'apparecchiatura all'alimentazione elettrica o lo si accende dopo un'interruzione di corrente, tutte le spie lampeggiano una volta. Quindi l'apparecchiatura ritorna all'impostazione precedente.

# UTILIZZO QUOTIDIANO



**AVVERTENZA!** Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

## CONGELAMENTO DEI CIBI FRESCI

Il vano congelatore è adatto al congelamento di cibi freschi e alla conservazione a lungo termine di alimenti congelati e surgelati.

La quantità massima di cibo che può essere congelata in 24 ore è riportata sulla targhetta dei dati (fare riferimento ai "Dati tecnici").



Avviare la funzione SUPER 24 ore prima di mettere il cibo nell'apparecchiatura.

Il processo di congelamento dura 24 ore: finché non è concluso, non aggiungere altro cibo da congelare.

## CONSERVAZIONE DEI SURGELATI

Al primo avvio o dopo un periodo di non utilizzo, lasciare in funzione l'apparecchiatura per almeno

24 ore con una regolazione alta prima di introdurre gli alimenti.



È possibile rimuovere il cestino per ottenere più spazio.



**ATTENZIONE!** Se si verifica un'interruzione della corrente elettrica di durata superiore al "tempo di salita" indicato nella tabella dei dati tecnici, il cibo scongelato deve essere consumato rapidamente o cucinato immediatamente e quindi ricongelato (dopo il raffreddamento).

## SCONGELAMENTO

Prima dell'utilizzo, i cibi surgelati o congelati possono essere scongelati nel frigorifero o, per un processo più veloce, a temperatura ambiente.

Gli alimenti divisi in piccole porzioni possono essere cucinati direttamente, senza essere prima scongelati, in questo caso la cottura durerà più a lungo:

# CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

## CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

- La configurazione interna dell'apparecchiatura è quella che garantisce l'uso più efficiente dell'energia.
- Non aprire frequentemente o limitare il più possibile il tempo di apertura del coperchio.
- Più fredda è l'impostazione della temperatura, maggiore è il consumo di energia.
- Garantire una buona ventilazione. Non coprire le griglie di ventilazione o i fori.

## CONSIGLI PER IL CONGELAMENTO

- Attivare la funzione SUPER almeno 24 ore prima di inserire gli alimenti nel vano congelatore.
- Prima di congelare avvolgere e sigillare gli alimenti freschi in: foglio di alluminio, pellicola di plastica o sacchetti, contenitori ermetici con coperchio.
- Per congelare e scongelare in modo più efficace, suddividere gli alimenti in piccole porzioni.
- Si raccomanda di mettere etichette e date su tutti gli alimenti surgelati. Questo aiuterà a identificare gli alimenti e a sapere quando

- devono essere utilizzati prima del loro deterioramento.
- Il cibo deve essere fresco quando viene congelato per preservarne la buona qualità. Soprattutto frutta e verdura dovrebbero essere congelate dopo il raccolto per preservare tutte le loro sostanze nutritive.
- Non congelare bottiglie o lattine con liquidi, in particolare bevande contenenti anidride carbonica - potrebbero esplodere durante il congelamento.
- Non mettere cibi caldi nel congelatore. Raffreddarli a temperatura ambiente prima di collocarli all'interno dello scomparto.
- Al fine di evitare gli aumenti di temperatura di alimenti già congelati, non mettere alimenti freschi scongelati nelle immediate vicinanze. Collocare gli alimenti a temperatura ambiente nella parte dello scomparto del congelatore dove non ci sono cibi surgelati.
- Non mangiare i cubetti di ghiaccio, i ghiaccioli o granite subito dopo averli tolti dal congelatore. Rischio di sintomi da congelamento.
- Non congelare nuovamente il cibo scongelato. Se il cibo si è scongelato, cuocerlo, raffreddarlo e poi congelarlo.

## CONSIGLI PER LA CONSERVAZIONE DEI SURGELATI

- L'impostazione della temperatura media garantisce una buona conservazione degli alimenti congelati.  
L'impostazione di una temperatura più elevata all'interno dell'apparecchio può portare a una minore durata di conservazione.
- L'intero scomparto del congelatore è adatto alla conservazione di prodotti alimentari surgelati.
- Lasciare abbastanza spazio intorno al cibo per permettere all'aria di circolare liberamente.
- Per una conservazione adeguata, fare riferimento all'etichetta dell'imballaggio alimentare per vedere la durata di conservazione degli alimenti.
- È importante avvolgere il cibo in modo tale da evitare che l'acqua, l'umidità o la condensa penetrino all'interno.

## CONSIGLI PER L'ACQUISTO

Dopo aver acquistato alimenti:

- Assicurarsi che l'imballaggio non sia danneggiato - il cibo potrebbe deteriorarsi. Se la confezione è gonfia o bagnata, potrebbe non essere stata conservata nelle condizioni ottimali e lo sbrinamento potrebbe essere già iniziato.
- Per limitare il processo di scongelamento, acquistare i prodotti surgelati alla fine della spesa e trasportarli in un sacchetto termico e isolato.
- Mettete i surgelati immediatamente nel congelatore dopo essere tornati dal negozio.
- Se il cibo si è scongelato anche solo parzialmente, non congelarlo di nuovo. Consumarlo il prima possibile.
- Rispettare la data di scadenza e le informazioni di conservazione sulla confezione.

## DURATA A SCAFFALE

Tipo di alimento	Durata a scaffale (mesi)
Pane	3
Frutta (a eccezione degli agrumi)	6 - 12
Verdure	8 - 10
Avanzi senza carne	1 - 2
<b>Latticini:</b>	
Burro	6 - 9
Formaggio a pasta molle (ad es. mozzarella)	3 - 4
Formaggio a pasta dura (ad esempio parmigiano, cheddar)	6
<b>Frutti di mare:</b>	
Pesci grassi (ad esempio salmone, sgombrò)	2 - 3
Pesci magri (ad esempio merluzzo, passera pianuzza)	4 - 6
Gamberetti	12
Vongole e cozze sgusciate	3 - 4
Pesce cotto	1 - 2
<b>Carne:</b>	
Pollame	9 - 12
Manzo	6 - 12
Maiale	4 - 6
Agnello	6 - 9
Salsicce	1 - 2
Prosciutto	1 - 2
Avanzi con carne	2 - 3



# PULIZIA E CURA



**AVVERTENZA!** Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

## PULIZIA



**ATTENZIONE!** Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, estrarre la spina dalla presa.



Non usare detersivi, prodotti abrasivi, prodotti con forti profumazioni o cere lucidanti per pulire l'interno dell'apparecchiatura.

Non usare una pulitrice a vapore per pulire l'apparecchiatura. Evitare di danneggiare il sistema refrigerante.

1. Spegnerne l'apparecchiatura.
2. Rimuovere i surgelati, avvolgerli in alcuni strati di carta di giornale e riporli in un luogo fresco
3. Lavare regolarmente l'apparecchiatura e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro. Pulire accuratamente la guarnizione del coperchio.
4. Asciugare perfettamente l'apparecchiatura.
5. Collegare la spina alla presa di corrente.
6. Accendere l'apparecchiatura.
7. Impostare la temperatura su MAX e chiudere il coperchio. Attendere due o tre ore prima di ricaricare il cibo precedentemente rimosso nell'apparecchio.
8. Impostare la temperatura sull'impostazione desiderata.

## SBRINAMENTO DEL CONGELATORE



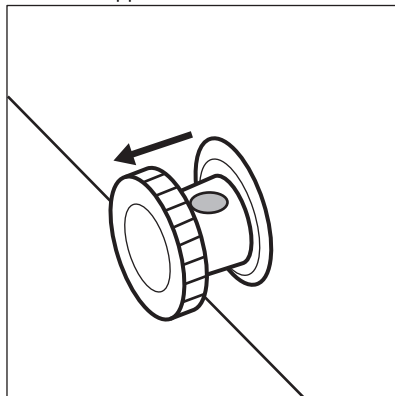
**ATTENZIONE!** Per rimuovere la brina, non usare utensili metallici appuntiti che possano danneggiare l'apparecchiatura.

Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.

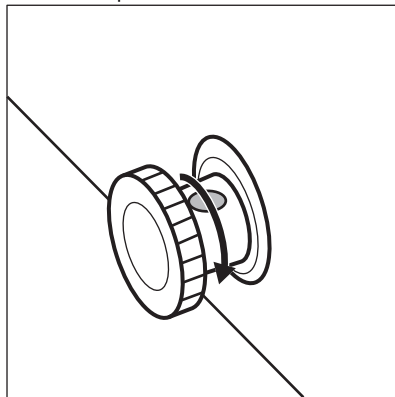
Procedere allo sbrinamento del vano congelatore quando lo strato di brina raggiunge uno spessore di circa 10 - 15 mm.

1. Spegnerne l'apparecchiatura.
2. Rimuovere i surgelati, avvolgerli in alcuni strati di carta di giornale e riporli in un luogo fresco

3. Rimuovere il tappo di scarico dall'interno dell'apparecchiatura.
4. Lasciare il coperchio aperto.
5. Collocare un vassoio sotto il tappo di scarico esterno.
6. Estrarre il tappo di scarico esterno.



7. Ruotare il tappo di scarico di 180 gradi per far defluire l'acqua di scarico nel vassoio.



Assicurarsi che l'acqua non fuoriesca dal vassoio.

8. Pulire l'interno e asciugarlo accuratamente.
9. Accendere l'apparecchiatura.
10. Impostare la temperatura su MAX e chiudere il coperchio. Attendere due o tre ore prima di ricaricare il cibo precedentemente rimosso nell'apparecchio.
11. Impostare la temperatura sull'impostazione desiderata.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



**AVVERTENZA!** Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

## COSA FARE SE...



Durante il funzionamento dell'apparecchio possono verificarsi rumori (ad es. rumore di bolle, vortici, crepe o scatti), che sono normali.

<b>Problema</b>	<b>Causa possibile</b>	<b>Soluzione</b>
L'apparecchiatura non funziona.	L'apparecchiatura è spenta.	Accendere l'apparecchiatura.
	La spina non è inserita correttamente nella presa di alimentazione.	Controllare se l'apparecchiatura è inserita correttamente nella presa.
	Assenza di tensione nella presa di alimentazione.	Collegare l'apparecchiatura a una presa di alimentazione diversa. Rivolgersi ad un elettricista qualificato.
L'apparecchiatura è rumorosa.	L'apparecchiatura non è appoggiata in modo corretto	Controllare se l'apparecchiatura è appoggiata in modo stabile. Fare riferimento al capitolo "Installazione/Posizione".
	L'apparecchiatura è a contatto con la parete o con altri oggetti.	Spostare leggermente l'apparecchiatura. Fare riferimento al capitolo "Installazione/Posizione".
L'indicatore di temperatura lampeggia da sinistra a destra.	Errore del sensore della temperatura.	Contattare il Centro Assistenza Autorizzato.
Il coperchio non si chiude completamente.	Le confezioni di surgelati impediscono la chiusura del coperchio.	Disporre le confezioni nel modo giusto.
	Nell'apparecchiatura è presente troppa brina.	Sbrinare l'apparecchiatura. Rimandiamo al capitolo "Cura e pulizia/scongelo dell'apparecchiatura".
Il coperchio si apre con difficoltà.	Le guarnizioni del coperchio sono sporche o appiccicose.	Pulire le guarnizioni del coperchio.
La lampadina non si accende.	La lampadina è guasta.	Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sostituire la lampadina LED.
Il compressore rimane sempre in funzione.	La temperatura impostata non è corretta.	Vedere il capitolo "Pannello di controllo/regolazione della temperatura".

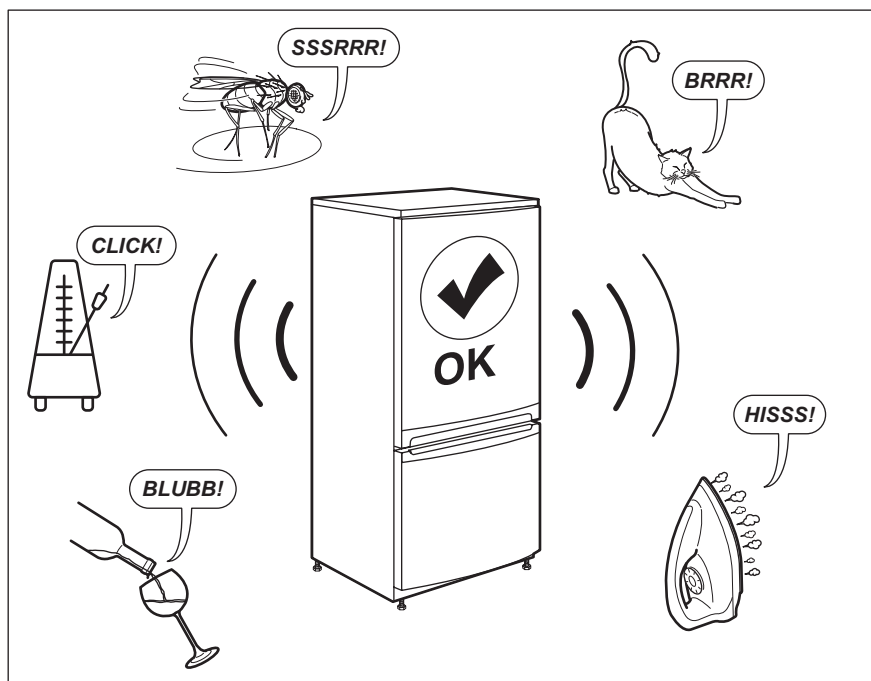
<b>Problema</b>	<b>Causa possibile</b>	<b>Soluzione</b>
	Sono stati introdotti insieme molti alimenti da surgelare.	Attendere alcune ore e ricontrollare la temperatura.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Fare riferimento alla tabella delle classi climatiche sulla targhetta dei dati tecnici o al capitolo "Installazione/Posizionamento".
	Gli alimenti introdotti nell'apparecchiatura erano troppo caldi.	Prima di introdurre alimenti caldi, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.
	Il coperchio non è perfettamente chiuso.	Controllare che il coperchio si chiuda perfettamente e che le guarnizioni siano integre e pulite.
	La funzione SUPER è attiva.	Vedere il capitolo "Pannello di controllo/funzione SUPER".
Presenza di brina e ghiaccio eccessivi.	Il coperchio non è stato chiuso correttamente o la guarnizione è deformata/sporca.	Controllare che il coperchio si chiuda perfettamente e che le guarnizioni siano integre e pulite.
	La temperatura impostata non è corretta.	Vedere il capitolo "Pannello di controllo/regolazione della temperatura".
Il compressore non si avvia immediatamente dopo avere premuto il tasto SUPER, oppure dopo avere cambiato la temperatura.	Ciò è normale, non si è verificato alcun errore.	Il compressore si avvia dopo un certo periodo di tempo.
La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo bassa/troppo alta.	Il regolatore della temperatura non è impostato correttamente.	Impostare una temperatura superiore/inferiore.
	Il coperchio non è perfettamente chiuso.	Controllare che il coperchio si chiuda perfettamente e che le guarnizioni siano integre e pulite.
	La temperatura degli alimenti è troppo alta.	Prima di introdurre alimenti caldi, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.
	Sono stati introdotti molti alimenti contemporaneamente.	Introdurre gli alimenti poco alla volta.
	Lo spessore dello strato di brina supera i 4 - 5 mm.	Sbrinare l'apparecchiatura. Rimandiamo al capitolo "Cura e pulizia/scongelo dell'apparecchiatura".

Problema	Causa possibile	Soluzione
	Il coperchio è stato aperto troppo frequentemente.	Aprire il coperchio solo se necessario.
	La funzione SUPER è attiva.	Vedere il capitolo "Pannello di controllo/funzione SUPER".
	Gli alimenti da congelare sono troppo vicini tra loro.	Adottare le misure necessarie per garantire una corretta circolazione dell'aria fredda.
	L'apparecchiatura è vicina a una fonte di calore.	Fare riferimento al capitolo "Installazione/Posizione".

Se le soluzioni precedentemente indicate non consentono di risolvere il problema, rivolgersi al Centro di Assistenza autorizzato più vicino.

Specificare il modello e il numero di serie dell'apparecchiatura quando si contatta un centro di assistenza autorizzato. Ciò accelererà il supporto ricevuto.

## RUMORI



## DATI TECNICI

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta dei dati applicata sul lato esterno dell'apparecchiatura e sull'etichetta dei valori energetici.

Tensione	Frequenza
220~240 V	50 Hz

## INFORMAZIONI PER GLI ISTITUTI DI PROVA


L'installazione e la preparazione dell'apparecchiatura per qualsiasi verifica di EcoDesign devono essere conformi a EN 62552. I requisiti di ventilazione, le dimensioni dell'incavo e le distanze minime dalla parte posteriore devono

essere conformi a quanto indicato nel presente manuale d'uso al capitolo 3. Si prega di contattare il produttore per qualsiasi altra informazione, compresi i piani di carico.

## CH GARANZIA

### Servizio clienti

### Servizio dopo vendita

Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Prévèrenge	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern		
Langgasse 10 9008 St. Gallen		
Am Mattenhof 4a/b 6010 Kriens		
Schlossstrasse 1 4133 Pratteln		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		

**Vendita pezzi di ricambio** Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111


### Consulenza specialistica/Vendita

Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 044 405 81 11


**Garanzia** Per ogni prodotto concediamo una garanzia di 2 anni a partire dalla data di consegna o dalla sua messa in funzione. (fa stato la data della

fattura, del certificato di garanzia o dello scontrino d'acquisto) Nella garanzia sono comprese le spese di manodopera, di viaggio e del materiale. Dalla copertura sono esclusi il logoramento ed i danni causati da agenti esterni, intervento di terzi, utilizzo di ricambi non originali o dalla inosservanza delle prescrizioni d'installazione ed istruzioni per l'uso.

## CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il

riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da

apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.



**Per la Svizzera:**

Dove portare gli apparecchi fuori uso? In qualsiasi negozio che vende apparecchi nuovi oppure si restituiscono ai centri di raccolta ufficiali della SENS oppure ai riciclatori ufficiali della SENS. La lista dei centri di raccolta ufficiali della SENS è visibile nel sito [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)



[WWW.ZANUSSI.COM/SHOP](http://WWW.ZANUSSI.COM/SHOP)



CE

804182866-A-182020